S. Store 326:323.2 (68232) com Volume 23 1615-1678

ON RESUMING: 25.11.1960.

ACCUSED ALL PRESENT.

APPEARANCES AS BEFORE:

HENDRIK JAN MICHAEL BEYL b.v.:

HERVERHOOR DEUR P.A.:

Mar. Beyl, u was ender kruisserheer geneem in verband met die vyandige houding van die skare wat teenweerdig was ep die 21ste van Maart?---Ja.

Het u miskien opgelet - kan u miskien uitbrei eer enige uitdrukkings of gesigte wat u miskien waargeneem het? ---Die skare, soos ek hulle gesien het, daar was
geen vriendelike houding tussen hulle gewees nie. Wat ek
daarby bedeel, is hulle gesigte het wreedaardig voorgeken,
daar was geen lag op hulle gesigteef emigiets nie, en elke
keer as hulle die uitroepe gee en so aan, dan druk hulle
nader aan die draadheining wat om die Polisiestasie te Sharpeville is.

P.A. GEEN VERDERE VRAE.

DEUR DIE HOF:

Sal jy neg n slag na Bewysstuk 45 kyk. Die perseen wat sy hand se epheu, dit lyk vir ens sees Kapt. Brummer, sien jy hen daar?---Ja.

Now vir wie how hy sy hand volgens deardie pertret op, vir die bestuurder van die kar, of vir iemand anders miskien? Kyk meei? ——Ek sal nie kan sê mie, vir wat dit vir my voorkom is dit mie vir die bestuurder van hierdie voortuig mie. Ek kan nie meer ontheu of daar meg voortuie agter daardie voortuig ingekem het mie.

Jy kan nie onthou nie?---Ek kan nie onthou

nie.

Dit kan miskien vir n voertuig agter daardie voertuig wees, dit kan miskien vir die skare wees?---Dit kan/

on Resumble 25. ACCUSED ALL PHESE APPEARANCES AS BE

BRIDGE JAN KEURA EKHVERHOOR DELLE

th verband met die Meardig was ep dis

tip en ine ree it genera he t? ----Di estlabneiry gage diagram bedsel, is ARL ROOM ONW TRAF elb ellud en usui STA SIS BUR TELES el stile

REAL GEEN VERY ALL TOR SEC. MIN

padition wat at hea Brunner, sien jy k

th tiv , ge swifte aminus etskien? Ky after deardie voer

tib .esew

kan moontlik vir die voertuig wees, dit kan moontlik ook vir die skare wees.

Maar jou eie houding - kyk na jou houding op altwee pertrette, is jou anndag op die kar of op die skare? -- Op die skare? Nee, my aandag is op die voortuig, maar Kapt. Brummer.

Jy het gest dit is, sees ek verstaan, enwettig vir n pelisiebeampte em m sambek te dra terwyl hy ep diens 18?---Ja.

Ek weet van geen wet wat dit verbied nie, is dit nou bloot een van die Polisieregulasies of soiets wat dit verbied?---Dit is a regulasie vir ons om nie sambekke te dra nie.

Dit is net blete regulasies .. ?- Dit is nie n neergeskrewe wet nie.

Dankie, staan maar af.

DIE KROON ROEP:

PIERCE SEROBONYANE s.s.:

(SESUTEU).

EXAMINED BY P.P.:

Are you a Native or a Bantu Detective Constable in the S.A. Police, stationed at Verceniging? --That is correct.

Did you give evidence at the Commission before the Judge? --- No.

New, how long have you been in the Police Force? --- This is my lith year in the Police Force. And how long have you been stationed at Vereeniging? -- In all my life as policeman, I've been stationed here at Vereeniging.

And do you live in Sharpeville Native Township?---Yes.

New/

tiv Militasom mai vir die skare wees

altwee pertrette. -- Op die skare? Kapt. Brunner.

vir n pelisiebeamp .st---181

To be a second of

dit neu bleet cen verbied?---Dit to dra nie.

15 Same

110 m neergeskrewe wet Dan The Thomas The best of

. * 2 Obstacl

DIE KROON HOEP: PLENCE SURBEINE EXAMINED BY P.P.: Are

Constable in the S. That is correct. - 1500000

before the Judge? -New.

Force? --- This is a bmA Vereeniging? --- In al stationed here at Ver

And ship?---Yes.

New, during your term of office here, were you ever stationed at Sharpeville Police Station as distinct from the Vereeniging Charge Office? --- I was never stationed at Sharpeville Pelice Station.

And as a detective, does your work bring you into contact with the inhabitants of Sharpeville Native Townhhip?---Yes.

New, whereabouts is your house in relation to the Sharpeville Police Station, is it towards the Municipal Offices side, or beyond that, towards the Sports Grounds side? --- As one enters the location, as one walks past the offices, on the right hand side, my house is situated somewhere there.

New, on the 21st of March ...

BY COURT:

How faculton the offices? --- It is approximately half a mile from the effices.

P.P.

Does Your Worship want me to pinpoint it perhaps a little bit more precisely? BY COURT:

I den't knew whether you want it or not.

P.P.:

No, I'm satisfied.

On the 21st of March, this year, that is the day there was sheeting here at the Police Station, did you have to report for duty at the Sharpeville Police Station? --- That is correct.

And what time did you leave your house to go up to the Police Station? --- I left my house at 5.15 in the merning to proceed to the Police Station.

Did you go by foot, or by bicycle, or some other means of transport? --- I went on feet.

And/

kan veretits v you ever stati from the Vereen at Sharpeville

Person of gointe centact wi maip?---Yes.

mostolled a tiv to the Sharpevil Offices side, or TT As one ente offices, on the somewhere there.

BY COURT:

mately half a mi P.P. :

perhaps a little THUOD YE

day there was she have to report fo erres at tagt ---

up to the Police merning te proceed

rt to same reate

And did you enter Seeise Street and walk up tewards the Pelice Station? --- Yes.

New, when you entered Seeise Street, were there any Bantus gathefed in the street? --- Yes.

Was there anything ususual about the numbers of the bantus that you saw gathered in Secise Street? ---Yes, I saw a big crewd there in the street, Seeise Street.

Was that a crowd that you don't normally see on any other working day, is that what was unusual about it? --- Tes, an unusual erowd,

Were you in civilian clothes?--- I was in civilian clethes.

And as you walked up the street, did you hear any remarks or shouts, or observed how members of this growd was conducting themselfes? -- The crowd shouted "Iawe Lethu Africa", and lifted up its thumbs.

Now, what does "Africa iswe Lethu" mean?---According to my knowledge, it is "Africa, our country".

Have you heard and seen - have you heard these words before in any other location, coupled with the sign that you'd just shown, the thumbs-up sign? -- No.

Has this any special significance, people saying "Africa Iswe Lethu", and giving the thumbs-up sign? --- It means that Africa must come back.

Did you hear any other remarks at that stage, whilst you were proceeding on your way to the Pelice Station? --- I hear what I've already described, and they were also singing "Nkesi sekeleke Afreca".

What does that mean? --- That is Thosa, I

de net understand Iheza.

And were you involved in any indicents on your way up to the Police Station? -- No.

And/

up tewards the Pelice The The Verrences

New

WE DESTRUCTED ON there any Bantus gathe

Was ti

直加克奇 心色反文化の文 形式 化能 of the bantus that you abox --- Ty Len Tes, I saw a big crew

Was th

en any ether werking Offices along at he

--- Yes, an unusual en · 建宝宝文件的 自然表 除水 ········· Were

> civilian clethes. **美國國國國際國際**

And as

any remarks or shouts

was cenducting themsel

Africa", and lifted up

Wevi

According to my knowle

Have

these words before in

sign that you'd just

it ash

saying "Africa Iswe Le

eria test ensem tl ---

Did y

whilst you were proces

in and proper by week - I hear what I've

singing "Nkest sekele

Wast

de net understand Ihe

子的是"不过"。这次一类就是对于数据 And w

your way up to the Pe

And at the Pelice Station, were you detailed to accompany some European detectives on patrol with vehicles through the location? --- That is correct.

Did you eventually, your patrol, bring you back into Seeise Street? --- That is correct.

Were the crowds there when you reached Sceise Street again? --- Yes, many crowds.

Bigger er smaller than that crewd you'd seen eriginally on your way to the Police Station? --- On both sides of Secise Street, the left and the right side, there was a erewd which lined up the street.

Was that erowd bigger or smaller than the crowd you'd seen earlier when you made your way to the Pelice Station? -- It was bigger than the erowd I'd seen previously.

What time was this approximately when you came back into Seeiso Street and saw this bigger crowd? ---It was 6.15 in the morning when we returned.

And did you have to drive past this crowd that was gathered in Seeise Street? --- Yes.

In which direction were you proceeding, towards the Municipal Offices or on your way from them? -- We preseeded from the Police Station to the Offices, and them turned again and proceeded again towards the Police Station along Secise Street.

So you went down to the Municipal Offices, turned, and then came back after a while? --- Yes.

r vehicle proceeded down Secise Street on its way to the Municipal Offices, did anything happen as you drove past the eroud? --- Tes.

What was it that happened? --- The people who were standing alongside the street threw stones at our vehicle.

New/

9

And

to accompany some En through the location bla wind you wrong

back inte Secise Str

of the bear ... Were Street again?---Yes,

Sigg

eriginally on your w sides of Secise Stre

a crewd which lined sew was a millivio

crewd you'd seen ear Station? --- It was bi

Tade Central Mart

came back inte Secise It was 6.15 in the mo

Accord and d

that was gathered in dwar recent to In wh

the Municipal Offices ceeded from the Polic

turned again and prod

along Seeise Street.

Se ye

turned, and then came wen.

Street on its way te happen as you dreve p

ted# were standing alongsi

vekiele.

New you mentioned it was a van. Was this the type of van that they call a 'vangua'?

BY COURTS

What type of vehicles is that - I den't know ... ?--- I was in a meterear.

P.P.

It was a meterear you were in ?---Yes.

BY COURTS

Did they now throw stones at a van or at a motorear? --- They were hitting this motorear as well as the van with stenes.

Were any of the persons who were either in P.P. the van er in your car in a pelice uniform? --- In our car it was only detectives. The uniformed police were in the van. And you say stones were thrown at the vans and

at your ear? - Tes. And did any of the stones hit the our that you were travelling in?--- Yes.

Were any window panes broken at all, or were it just the other pertions, the mental pertions of the car that were hit? --- No window panes were broke, it was only the metal pertien of it which was damaged.

Are you able to tell the Court approximately how many stones struck the vehicle in which you were travelling? -- I'm unable to say how many stones struck the ear. Now, before you you have Exhibit No. 2 which is a photostatic copy of an aerial photograph of Sharpeville, New can grou see where Seeise Street is?---Yes. And can you see where the Municipal Offices

18? ---BY COURT:

I think you'd better explain. He seems to

tood nev le equi BY COURTS L. C.

knew wan

Bt west to be there to

Lety do Allantaire

BY COURTS

P.P.:

set -- Precretos van with stenes. P.P.

the van or in you it was only detec A PAGE OF A PAGE OF STREET

To assa of beet bunto

__ at your car? ---

Acres de la marcha de A

t anillavert crewelling t

oq rente edt test were hit? -- No netal partien of

h ew many stenes nu m'I — fgail

Months softent moster

te a photostotic Marialle. New can y

> --- Taf Tow THU COURTS

be leeking at the wreng part of it altegether. P.P.:

Can you see the Municipal Offices? - Yes. And then you get the hestel? --- Yes. And then you get another public building which is marked on there, the Post Office and the Milk Depot. Then

you get the schools and the market and the Bus terminus? ---Yes. New, whereabouts were your vehicle travelling

in Secise Street when stones were thrown at it? --If you can assist the Court by pointing out in the vicinity of which public building that occurrence took place? --- That is ...

BY COURT: Mr. Interpreter, apart from the map, can he remember near which place that took place, near the effices, the communal hall? --- Just on the short street which passes near the school, the first street which passes just below the school, it was just there the ear was stoned.

P.P.:

And did your vehicles, or the convey you were in, did they step when the stenes were thrown, or did it presend on down the street? --- It presended on, it did not stop.

And did you meet any other detachments of pelice further dewn towards the East, that is the Municipal Offices side in Seeise Street? --- Yes.

Near what building were they They were standing in front of the Municipal Offices.

And can you recall the rank of the officer who appeared to be in charge of the police detachment there? -- It was a certain Captain.

A Versemiging peliseman, or from another centre/

be lecking at the P.P.:

10 10 000 XX

is marked on there you get the school

in Secise Street

WERDY BOW

in the vicinity to teek place? --- ?

I I TO THE SEPTE

remember near whithe communal hall near the school, the school, it was P.P.:

in, did they step proceed on dema t step.

police further d

They were standi

who appeared to ____ It was a cer

4. 1. 1. 14 14 18

THE WALLEY WE

centre?--- I do not know whether he is a Captain of here, but he was a Captain.

1,622

De you know Capt. Caweed?---Yes.

And this Captain apparently wasn't Captain

Cawood? -- I did also see Capt. Cawood, but the one I saw there, it was not Capt. Cawood.

Was Capt. Cawood also present together with this other Captain? ---Yes.

And were there any orewes in the vicinity of that pelice detachment that was drawn up there, with Capt.

Cawood? — Yes, a very big erowd.

And in which direction was this big crowd moving? ——It was standing at one spet, it was not walking, that crowd.

Was there anything that prevented it from going further?---No.

Where were the pelice, at the Municipal Offices, this Capt. Caweed, what were they doing there?——They were standing outside the vans, standing there doing nothing.

Did you notice whether any of the pelice officers speke to the crewd in general? ——When the crewd proceeded towards the direction of the Police Station, near that area there called "Putsae Setenie", on the Map, Exhibit 2, the crewd stepped there and the Captain speke to the crewd then.

Is this in the vicinity of the Manicipal
Offices now that you're talking about?——No, it is just
- he is pointing at this portion marked 'A', but towards
Seeds Street, the block where Putsae Setenie is marked,
he is pointing there. The crowd stopped there..

BY COURT:

I can't follow the evidence, you'll have to

centre?---I de n he was a Captain

be lecking at a

Cowood? --- I di there, it was no * 2 4 7

this other Capts in Sector Street

that police deta Osweed? --- Yes

w JI - Tantven that crewd.

-- tensing yest

going further?-

Wathor that went

1000000 全色体的变换物性。

Offices, this C They were stand nething.

in mode the eat officers spoke

proceeded towar that area there Exhibit 2, the

to the crewd vi

Offices now th - he is pointing Sedat Street, he is pointing BY COURT:

give me another print, it must have that en there, please. Does he point to the letter 'A' on Exhibit "? --- In Seciso Street, at the intersection of ...

I can see no 'A' in Secise Street?---There is no 'A' - the 'A' is towards the North in Secise Street, from that intersection.

Get back to Seeise Street. Show me in what part of Secise Street this crowd was. You can see the words there, the Milk Depet, do you know where that is, thePest Office, the Hestel, the Brewery? --- Yes.

Well new? -- Just in front of the School in Secise Street.

Just in front of the school?---Yes, where there is the first indication of a 'l'.

Just in front of the words Seeise Street?-

Yes.

At the '1'.

P.P.:

But we were talking about the Municipal Offices. How did the eroud get up to there? --- The crowd was dong Seeise Street there, it filled up Seeise Street. The pelice them left the Municipal Offices for the spot where I've just indicated to you.

And what happened to the crowd as the police proceeded up from the Municipal Offices towards the spot you've just indicated? -- When the vans and our car was as far as the second 'IE, the crowd then s tood in front of the vehicles in Secise Street and blocked our way.

New look, I'm getting all confused now. You were down at the Municipal Offices where you saw Capt. Cawood and another Septain, isn't that correct?--- Yes.

Is that clear to you, at the Municipal Offices where Capt. Cawood was, and another Captain? - Yes. You/

ilina any

Live me another
Does he point to
Street, at the i

is no 'A' - the from that inters

part of Secise S there, the Milk Office, the Host

Secise Street.

- Pantyan

there is the fi

.seY

P.P.

Offices. Hew di was deng Seeise The palice ther where I've jus

Analy State True

preceded up free you've just in far as the sec

mere down at t

where Capt. C

ASSAUGE TE

You say there was a crowd in Seeise Street, facing the pelicemen? ---Yes.

Now how far away from the policemen was this crowd in Secise Street? --- The police were standing in the middle of the read while the crowd paraded on the pavements of Secise Street.

How far away from the policemen was this parading eroud - what distance? --- A distance of about from where I'm standing to the wall there.

BY COURTS

About 8 paces.

P.P.:

And did any policeman - did you notice any police efficer speak to the crowd there, at that stage? --- No, I did not.

Then the pelice apparently neved off from that position outside the Municipal Offices, approaching up Seeise Street, towards - in the direction of the Pelice Station. Is that correct? --- Yes.

Behind the police now? The crowd followed behind the police?—They followed behind the police.

P.P.:

The two Captains, were they in the same unit that moved off down Secise Street, or did they remain be hind? --- They also left.

Was there any difficulty in moving with these vehicles along the street? — There was no difficulty in moving the vehicles along Secise Street. The only difficulty which was encountered was the throwing of stones, which

1 2 and Paragraphy

damaged/...

give me anet Deen be bela

Street, at t

is an this or

rea that is

part of Seei

from who

Seelaa Strea <u>P.P.</u>:

there is the

I .es.

that pest up Secise Pelice St

wes deag Sed 8 paces au The pullos w When the v

BY COURTS

behind the

that moved behind? --

which was en

damaged the ears.

Se more stones were thrown from the crowd, I take it? ---Yes.

And was the vehicle you were in struck again?-Yes.

New how far up Seeise Street did your vehicles

preced before it stepped again? -- Just after having passed

the Pest Office, preceding towards the Pelice Station, the

whicles then stepped, in that vicinity.

Did you see the reason why the van stopped? ----

What was it?--- It was because the eroud blocked the way, the vans could not pass.

And did any police officer speak to the crowd at that point? --- The Septain when I do not know, then speke to the crowd.

Did you hear what he said? --- I did not hear what he said because of the noise.

And how did this crowd react to this Captain when he was speaking to him? —— The crowd did nothing other than shouting and singing and putting up their thumbs, and the others shouted and said "Why don't you shoot".

What happened after that, after the Captain spoke to the crowd? — While the Captain was addressing the crowd at about 10 e'clock, I and Captain Clocke then left and proceeded to Evaton.

So you didn't see what happened to the erowd

And did you return to Sharpeville again after having been to Evaton? --- Yes.

And were you present at the Sharpeville Police Station when the police opened fire? --- Yes.

1 2 cent

What time did you arrive at the Sharpeville Pelice Station/...

saged the ears. Se more

res.

New New

asw bal

receed before it

te Pest Office, p phieles then ster

Did you

ent see the I est

saw tsaw

ne way, the vans c

and did

edT -- Theieg tak

. bwers el

Did you h

d said because of t

b wed bak

was speaking to hi

anigate bas gaituel

there shouted and s

oquan tada

the crewd? --- Whi

t about TO e cleck, receded to Evaten.

Se you did

Mere you left for B

to had did you

on to Evaton? ---Ye

veland were y

intien when the pelic

while time

Station, coming back from Evaton? -- Then I returned from Evaten we still found the erowd standing at the same spet where we left.

What time did you return to Sharpeville Pelice Station, having been to Evaton?--- We returned from Evaton at 11.30 a.m., and then we stopped at the spet where we originally left the crowd until we left at about 2 - I think we arrived at the Police Station about 2p.m.

Well the spot you're talking about, is that the spet in the vicinity of the Pest Office where the Captain had been addressing the erowd before you left for Evaton? --- Tes.

And how long did you stay there at that spet? ---(Before reply) When you came back from Evaton? --- Approximately an hour and a half or two hours, that we remained at that spet.

BY COURT:

Is this spot in Secise Street new? --- Yes.

P.P.

And what eventually happened to that erowd that was gathered in Secise Street? --- While we were there, there was a person there amongst the erowd, who was wearing this seldier's lumber jacket.

Tell me a little bit more about this person? ---Then this person said to the eroud it should go up to the Police Station, all of it. Eventually the erowd them went up to the Police Station. We then followed behind the crowd.

Did you see who led them up to the Police Station? --- It was the same person who was wearing the soldier's lumber jacket who requested the eroud to go up.

And did you follow this crowd? --- Yes. And where did this crowd go to? --- This crowd preceded/

Statiek, ce a aw ster we s

where we let

. 80Y---- 701

at 11.30 s.

weee eriginally the think we are

the way, the vadage

al animosi siss

hout was gathered i

the organic Tell

up to the Pelic

efore you lest Did y

ten dumber jacket wi

dw bas under notted

\$ 6m上寸 寸类数等

Station, ha

whiches ther Ve spet in the

ten, had been add

(Before reply

d as viotenty, the out that spet.

BY COURTS

P.P. : Age has

to was speaking And

there was a person t dant a reibles

table this pers

wood Police Station.

---It was the s

to bea.

And you were there when the firing took place of the Pelice Station.

at the Police Station? --- Yes.

And afterwards, did you go out and help with

bringing in the wounded and the dead? --- Yes. And later on, approximately a month later, on the 9th of April, this year, at Boksburg, did you attend an identification parade? --- Yes.

When you were brought on to the parade, what did the officer in charge of the parade ask you to do? -- We were asked to point out those people whom we saw at the Police Station on the 21st of March.

Were you able to point out anybody?---Yes.

Will you beable to point out those persons whom you saw on the parade today, if they are present here in Court?___ Yes.

BY COURTS

How many people did you point out at the parade? -

Pive.

Yes.

Will you go down and examine the people who are P.P.

seated on the right hand side of the Court and see if there is anybody there that you pointed out.

Your Worship, before the witness proceed to do this, MR. UNTERHALTER: I must say to the Court that I've been given certain information by certain of the accused. I do not wish to make any submission to the Court before I get fuller instructions - the information was given to me really by only one of them, and I would welcome an opportunity, at this stage, if Your Worship would grant it to me, of a very short adjournment to

1,629

Station, coning seck of the Pelice Station where we And you wer at the Police Statio Station, Andiattors bringing in the weum Total bak linning tro 9th of April, this y identification parad spet is thwhen you w the officer in char were saked to point Police Station on t (Lefere reswere you ximately sawillayou saw on the parade t

BY COURT . The same P.P.: How many

Preparts

o mas gotheresyes.

soldier a luming you soldier a soldier a luming the right for the rest of the

up to the PolyeorsWor

I must say to the mation by certain

- the information

ofew bluck I bus an action

and I would were

get the opinions of some of the other accused in connection with a matter that was raised with me, whereafter I may have to make an application to the Court, or I may keep my peace, but if Your Worship will give me, say, five minutes adjournment, I'll not detain the Court longer than that.

COURT ADJOURNS.

COURT RESUMES:

BLEFGETERROBANKANE COURT:

Your Worship, there appears to be some disquiet in the minds of the accused regarding the question of their identification in Court. There isn't anything specific about which I've been instructed, but their attitude is this, that they sit in this Courtroom, and they are available, so to speak, for inspection by people who might look in through the door, or who might come in before the Court commences and look at them, and they feel they would like to be protected. Now, Your Wership, there is one suggestion which I would like to make on their behalf, with respect, at this stage, that may perhaps allay their disquiet and it is this. As far as the Court generally are concerned, their numbers are fairly well known, but even if they are not, they would like to have the number, instead of being displayed outside on their lapel, put into their pecket and if it then becomes a question as to whether No. so-and-so is No. So-andso, to produce it from the pecket. They feel that in those circumstances, if there is anything at fault with an identification which they suspect might arise through associating a particular number with a particular person, that they would enjoy that measure of protection, and it is for that reason that at this stage, on their behalf, I suggest that to the Court for consideration.

P.P.

It is perhaps a natural fear which accused people might/

get the opinions of with a matter that to make an applicat peace, but if Your adjournment, I'll no

> COURT ADJOURNS. COURT RESUMES:

ELERGETSERVEYER AND

dentific Your Worsh in the minds of the identification in Co about which I've b this, that they sit so to speak, for ins through the door, or commences and look a to be protected. No which I would like t this stage, that may this. As far as the numbers are fairly we would like to have th outside on their lap becomes a question a so, to produce it from olycumstances, if the fication which they a partioular number enjoy that measure of that at this stage. Court for considerati

mesion blume ; deser

Worself It is perh

might entertain. Perhaps I might make a further suggestion before my identifying witness identifies anybody, if he should do so, that we could allay their fears further by jumbling them up a little bit - they should be in serial order, if that is the fear.

BY COURTS

No, I'm not going to jumble them up, we'll never get them back in their correct order. No. I'm sorry, I can't agree with that suggestion, but what is there to stop the accused themselves - they are now suspicious of the witness - what is there to satisfy me that they are not going to sit in the wrong order, with their numbers hidden. I'm a bit suspicious myself. They can mix themselves up there without these numbers displayed, can't they.

MR. UNTERHALTER:

Well, Your Worship, I think I could on behalf of the accused give the Court ...

BY COURTS

Well you see, that's all right. The accused give assurances, but they don't trust anybody else.

MR. UNTERHALTERS

Your Worship, with respect, there is a difference. I must say this, they are in jeopardy because they are on trial, and being in jeopardy, I think that if there is any merit at all in this disquiet they...

BY COURTS

I'm full agreement with their taking those numbers off if they want to, provided we are going to be certain that the man who sits in the position of accused No. so-and-so, is going to be that person. I have sat now for almost two months, and if I have to identify any of those men at the back, pass them in the streets, I wouldn't be

in a rest was found owner the

might entertain. P before my identifyi should do so, that jumbling them up a order, if that is the

BY COURTS

on m'l on get them back in the can't agree with the the accused themselv witness + what is th going to sit in the I'm a bit suspicious there without these MR. UNTERHALTER:

Well, Your

the accused give the

BY COURTS

Well you s

assurances, but they

MR. UNTERHALTERS

Your Worsh

I must say this, the trial, and being in merit at all in this

BY COURTS

I'm full a

numbers off if they certain that the man No. so-and-so, is got for elmost two months men at the back, pass able to. I can identify these six men sitting in front, and that's all I can say about it.

MR. UNTERHALTERS

Well, Your Worship, this morning Mapt. van der Berg drew my attention to the fact that there had been an interchange of two people, one of them appears to be a little werried, but I would submit that the Captain is, if I may say so with respect to him, a competent officer who would be watching them in any event. I can't of course personally guarantee this, but I would say this, I do believe that I enjoy the confidence of the people whom I represent sufficiently well to say that if they give me an undertaking that they will remain in their proper positions, and I ask them to honour that undertaking, they will listen to me exactly the same way as I'm perfectly sure they will respect an order from the Bench, that if the numbers are consealed, they must remain in their correct positions. In any event ...

BY COURTS

I haven't got any undertaking from them that they are going to keep those number tabs, not loose and thrown about, or come along with some other tabs with another number on it.

MR. UNTERHALTER:

Perhaps, Your Worship, the suggestion was made that instead of the number being displayed it should be tied on and turned round the other way.

BY COURTS

No. I don't know that tying on makes any difference, To have a ticket there with nothing on it, is useless.

MR. UNTERHALTER

May I just add this, Your Worship, it is a serious matter, and I think the accused realize that in this respect they/

en leaves un filate able to. I can before my richt and that's all I .os ob bigoda MR. UNTERHALTERS Wells order, if there Berg drew my att interchange of t werried, but I we the stand ment the say so with respe can't serres vittle watching them in the accused thread guarantee this, b efteese - which is enjoy the confide going to all the ciently well to s Naviona 118 e m'I they will remain to honour that und ME. HUNTERSE the same way as I order from the Ben the socused give u they must remain 1

BY COURTS wor Liet

I haven'

are going to keep about, or come alor

on it.

MR. UNTERHALTER: an ton Lebes

Perhaps mi de te tiren that instead of the on and turned round

BY COURT: numbers off if her

mob I com

五本的 化红江湖

To have a ticket th

MR. UNTERHALTERS

May I jus

men at the back, matter, and I think they're really on trial on another aspect, and that is they must keep faith with the Court, and if they should abuse any indulgence that the Court should extend to them, I think the accused are well aware that they would then have to take the consequences. That being so, I submit that the Court is in complete control of the situation and ...

1,632 .

I'm mindful of the incident the other day, when BY COURTS something the Court Orderly did was complained about. I haven't gone into it or what happened ...

There have been isolated incidents throughout MR. UNTERHALTERS this period, and Your Worship will recollect that ...

BY COURT:

No, the accused seem to have a general suspicion against everybody.

Well, I wouldn't so so far, with respect, as to MR. UNTERHALTERS say that they have a suspicion against everybody. I'm sure that the people who are present, the people in this Court, and if I may say so, with Bespeet, Your Worship too, enjoys the confidence of the accused. There is no question that, as far as that is concerned, that their disquiet does not exist, but Your Worship, the Court will recollect that yesterday, in the course of my cross-examination of Cons. Beyl, I put certain questions to him about his presence in the precincts of this Courtroom, and he said that he was just outside there. Now perhaps it is in order to be outside there, I should imagine, however, it would have been much better for him in the eiroumstances, to have remained in his waiting-room and not to have some anywhere near it. Now, right or wrong, that is the impression that's been sown in

The second always to

SEROBANYANE/

1,633

the minds of the accused, but Your Worship, I think I could say with full authority that the accused are not suspicious of everybody. In the nature of things there were a very large number of Police witnesses that had been called, identification is an issue in this case, policemen remain outside, certain of the policemen live in Verceniging, and although I make no imputation at all that anyone has acted improperly, the accused entertain the notion that one policeman might perhaps be taking another policeman into his confidence, them, in order to let them have peace of mind, if I may put it that way, any provision that can be made that would assist in that, certainly at the beginning, I submit, can only advance the interests of justice and not remard it, and for that reason I would merely ask that they be permitted either to turn the label around, or to put it in their pecket, and to give on their behalf the assurance that they will not alter their positions, if I may say so with respect, I wouldn't go as far as my learned friend in suggesting that they be mixed up, although I do appreciate that he makes that suggestion to Your Worship, it is the desire on his behalf also to ...

BY COURT:

We are not going to conduct identification parades in Court, yet.

MR. UNTERHALTERS

I don't ask for that, Your Worship, and I am indebted to my learned friend for mhis demonstration of fairness and I'm sure that it just springs from that, but I do suggest that this proposal about the labels might have your consideration.

BY COURTS

I want to ask all the accused, I want to ask each individual/...

A CONTRACTORIST

they're really o they must keep f abuse any indulg I think the accu have to take the the Court is in BY COURTS

ith m't os yes. watching the Cou haven t gone into MR. UNTERHALTER

this period, and BY COURT:

No. the

There b

order from against everybody MR. UNTERHALTER I ,LLoW

say that they hav that the people w

and if I may say the confidence of de far as that is exist, but Your W

terday, in the co I put certain que

precincts of this outside there. N there, I should in

better for him in

his weiting-room right or wrong, t

individual accused, does he know what his number is?

Johannes Monyake, you are accused No. 1, Thaddea Mesampe,
you are No. 2, Nyakana Tsele, you are No. 3, Thomas More,
you are No. 4. Albert Mathala, you are No. 7. Emmanuel.
you are No. 4. Albert Mathala, you are No. 7. Emmanuel.
Teketsi, you're No. 8. The next number is No. 19, Adam
Teketsi, you're No. 8. The next number is No. 19, Adam
Thomas Msimango. No. 22, Isaae Metaung. No. 24 Azail Kutoame.
No. 27 Johannes Seretho. No. 30 Anna Lethege. No. 31
No. 27 Johannes Seretho. No. 30 Anna Lethege. No. 41 Simon
Thomas Msimango. No. 36 Peter Thabane. No. 41 Simon
No. 63 Lecahael Musibi. No. 65 Hophny Marabe. No. 74
No. 63 Lecahael Musibi. No. 65 Hophny Marabe. No. 74
No. 63 Lecahael Musibi. No. 65 Hophny Marabe. No. 74
No. 64 Lecahael Musibi. No. 65 Hophny Marabe. No. 75
Now 38 and 39 are there of course, they're
the to ther two defending themselves, Stefans Lepe and
David Ramedibe. Is that might now?——Yes.

Now, you heard your numbers, you've get your numbers and can each remember his number. Very well, to help you remember these numbers, you've each get a label with a number on. You may now take those labels off, but with a number on. You may now take those labels off, but with a number on. You may now take those labels off, but with a number, he may be sailed upon at any time, he must when he is in Court, so if called upon at any time, he must be able to show it. Clear? Now I'm doing that, I'm making be able to show it. Clear? Now I'm doing that, I'm making he sailed that you people this order because it is of importance that you people should think and know that you are being twied fairly. Although I may be satisfied that you would be tried fairly with the numbers displayed, if you feel that you're not quite happy, you're now happier, then that is the point that quite happy, you're now happier, then that is the point that

In regard to witnesses not yet called, Er. Presecutor, I would suggest that they do not wait immediately cutside the Court door. If there is a waiting-room semecutside the Court door. If there is a waiting-room semethere, let them do so, out of hearing please.

P.P.

Your Wership, Captain van der Berg and I anticipated this/

they're real the minds of say with ful of everybody Large number identificatio outsides cert elthough I me improperly of the men might perh fidence, then, may put it that sesist in thates only advance th for that reason either to turn t and to give on t alter their post wouldn't go as f they be mixed up suggestion to You also to...

extat, balle ere a

BY COURT .

in Court, yet.

president don't depted to my learne and L'm sure that i

that this proposal

BY COURTS WHEEL

I want to

individual accused, Johannes Monyake, you to about a sold you are No. 2, Nyakana BEN LUI CELW XEE you are No. 4. Albert of everybody. Teketsi, you're No. 8 Large number of volume Sakwane As as myldoolitanebl Ne. 27 Johannes Seret outside, certain of Thomas Maimango. elthough I make me to Malambi. No. 43 Edw improperly, the scoup No. 63 Lecahael Musi man might perhaps be Moses Moot. No. 75 no oi aneds conepta Very well. Now 38 may put it thus am the to ther two defen edulate factor of talors.

David Ramedibe. Is only sdrance the late Now you for that reason I somewhere and can each ed ther to turn the the and to give on their with a number on. alter that repultion each one must keep when he is in Court they be mines to be able to show it. soffeettes se tar this order because should think and kn Although I may be with the numbers d

quite happy, you'r matters. In regar

in Court, prin

so of botton outer, I would su outside the Court that this there, let them d *HOLLIST

P.P. Your We

this sert of trouble and we did instruct witnesses please, there is a waiting-room just outside here, Sir, to remain there and not so come within the precincts of the Court. Unfortunately, whenever we do see one who might not obey that instruction, we share them away straightaway.

BY COURTS Very well, but they might be teld before the time, in the mornings, that they are please not to come near the deer, please not to come so close to the Court that anybody has the impression they are peoping in or listening. MR. UNTERHALTER:

Your Worship, may I thank the Wourt.

PHB CROWN CALLS:

PIERCE SEROBANYANE S.S.:

BY COURT TO MR. UNTERHALTER:

There is a further point, Mr. Unterhalter, as the witness points out semebody, how are we going to get the number on record without the witness them, after his pointing out, knewing the number. He is then as able to convey it to semebedy outside as he would be otherwise. I'm afraid, to get the matter recorded properly, as the man points out an accused, if he does, I must have that accused person's number. MR. UNTERHALTER:

Yes, that is se.

EXAMINED BY P.P. (continued):

Before the tea adjournment you were asked to step down and to examine the persons seated on the right hand side of the Court, to see whether any of the persons you identified at the parade are present here today.

BY COURT:

Is it correct that this witness was outside the Court during this discussion new?

P.P./

Illand cint

· 本色品本 本

mis sert of trouble an term is a waiting-room

Unfortunately, whenever

BEGOURTA

No. 27 Very well, b

has, the impression the

Vex Well Your Wership

UN CROWN CALLS

PEROE SEROBANYANE B.

BY COURT TO MR. UNTER

mumbers . There is a

witness peints out so

out; knowing the num

somebedy sutside as

memebedy substanties recen

secused, if he dees,

MR. UNTERHALTER:

EXAMINED BY P.P. (c

Before th

down and to examin

of the Court, to so

BY COURT:

Is it of

Court during this

P.P.: Yes, that is se.

BY COURT:

Out of hearing? Are you satisfied that he was out of hearing? Accused generally ned that they are satisfied that he was out of hearing. Very well.

New, step dewn and see if any of the people when you identified at the parade are in Court. Den't confine yourself to those on the right hand side only, in other words, you may look at the side where the public is seated.

New go down and have a good look and see if you can point out those people. All right, we don't need your ticket, No. 3.

No. 3. No. 1 - now those numbers I want please, No. 19.

No. 22. No. 27.

All right, the witness seems to be finished. Yes, Mr. Presecutor.

P.P.:

New let's deal with accused No. 3. Where did you see him? ---

BY COURT:

On the 21st of March, where did you see him? --I saw him at Sharpeville Police Station.

P.P.:

What was he doing when you saw him? --- He was

walking in front of the crowd, shouting and saying "Africa

iswe lethu", with his arms lifted up, both his arms lifted up.

Did you see what happened to accused No. 3?--- I do not know what eventually happened to accused No. 3.

You then did not see what happened to him?---Yes.

P.P.:

BY COURT:

And accused No. 1, where did you see him on the 21st of March? --- Sharpeville, out side the feace.

BY/

this most of treet side

Yes, that

the residence BY COURT:

Out of he

PAGE TREES.

tract fort of tharing? Accuse that he was out of

New, step

you identified at the

yourself to these or words, you may look

New go down and have

out these people. wen - I .en et .em

No. 22, No. 27.

All right.

Mr. Presecuter.

tur stages machi

no Todaya New let's

see him? ---

BY COURT:

get the Om the 21s

I saw him at Sharper

What was

welking in front of

Lawe lethu", with hi

demp and Did you se

de not knew what ev

BY COURT:

HY COUNTY ou then

P.P.

Court duand socue

21st of March? ---

BY COURT:

At Sharpeville - Kwhere outside the fence? Outside the Pelice Station yard.

P.P.

What time was that? --- I think it was after two

. eleck.

Whereabouts did you see him - you've get the pretien of the fence which is right eppesite the clinic. Do you know which fence I'm referring to - that is called the pertien on the Western side. Do you know which side I am referring to new, the Western side? --- Yes.

And you know right in front of the Police Station, in that street called Zwane Street, it is a big street with an isle in the middle, that is called the Southern side of the Pelice Station. Do you know whereabouts that side is now, in your mind? --- Yes.

Then of course you've got the sides opposite to these. New whereabouts, on which side, did you see accused No. 1? --- I saw accused No. 1 on the clinic side of the Pelice Station.

BY COURT:

On the? --- Clinic side, on the Western side of the Pelice Station.

P.P.:

And what was it that attracted your attention to No. 1 accused? --- I was looking at them.

Yes, but how did it come about that Neel attracted your attention. I take it you weren't lacking at him directly, but something must have attracted your attention. Were there other people gathered round there, in that vicinity, round that fence, or was he by himself? -- There were other people, there were many.

And/

BY COURT:

At Shar

Outside the Pelies

What tim

e'eleck.

to the san of tedt Whereaber

pretien of the fend

De you knew which i

the pertien en the

am referring to new

And you k

in that street call

en isle in the midd

the Pelice Station.

in your mind? ---Yes

Then of co

these. New whereabe

No. 17 --- I saw socu

Police Station.

BY COURTS

P.P.:

1.7.9

I as On the? -

Politee Station.

No. 1 secused? --- I w

Yes, but he

the same that the

Your attention I tak 17, but semething mus

there ether people ga

round that fence, er

people, there were man

21et of March? -- Va

You knew him previously?---Yes, I knew him previously.

day, the 21st of March? - Yes.

P.P.:

How had you learnt to know him?

BY COURT:

BY COURTS

I den't knew if that is relevant, until he raises What was he doing when you saw him, standing the matter.

still, or doing what? --- They were standing there, shouting ...

No, I'm concerned with No. 1 only? --- He was

standing there, saying "Africa iswe lethu".

Apparently with others, is that why you say 'they'?

And did you know No. 1 at all before this particular

---Yes.

P.P.:

Was that the only occasion on that day when you saw

No. 1?---Yes.

Did you see what happened to him

BY COURTS

Just a mement. De you know which man we're talking

about as No. 1 accused new? --- Yes, I'm pointing at him.

That is right, you are pointing at him.

P.P.:

Did you see what happened to Neel eventually?---

No.

And accused No. 19 ...

BY COURTS

Let him just for a moment stand up, then he can sit

down again. That's the man we're talking about now,

P.P.:

Where did you see accused No.19 on the 21st of

Marck/

BY COUNT And did y day, the 21st of Mar

BY COURT. he Pelice

Yeu knew h

2.2.1 viously.

P.P. Leok.

Hew had ye

BY COURTS

I den't kn

De yeu k the matter. What

still, or doing what

Nes I'm con

standing there, sayin

an total Apparently

ATT LEAST OUT TO THE STATE

or them your files

Was that the

Neg 17---Yes.

Me. 19 Did yeu see

BY COURTS

By come, Just a memen about as No. 1 accused

Paline That is righ

1.9.9

Did you see

The Thereses Land And secused

E COURTS CERTIFICATION

ly, but Let him just

down again. That's the

the consent tend benieved pesple, where did you

There is the

March? -- On the right side of the Police Station, that is still on the Western side, on the North side of the main entrance gate of the Police Station.

1,639

What was he doing? --- They were shouting there and saying "Africa".

No. 19, what was he doing?--- He was staying there, saying "Africa Iswe Lethu".

No. 22?

BY COURTS

Yes, all right, sit down.? -- I saw secused No.22 when we leaded them in the vans.

I beg your parden, "when we leaded them into the vans"?---Yes.

What stage was that? Was that the first time you saw him? ---Yes.

Was that before or after the shooting? -- After the P.P.: sheetinge

Was he wounded? --- Yes.

New, whereabouts was No. 22 secused picked up from and put into the van? --- He was on the tarred portion between the elimie and the Pelice Station.

BY COURT:

Were you there when he was picked up?---Yes, I was present.

P.P.:

No. 27? -- No. 27 was standing in the area in

When you say earlier, do you mean before or after Zwame Street, earlier. the sheeting? -- That was before the sheeting that I saw him there.

You saw him standing in Zwane Street, and where

11/1006

March? --- On the still on the West entrance gate of What wa

eaying "Africa".

2.P.: No. 19. saying "Africa Isv

BY COURT, No. 22?

BY COURTS Serve

the susteen Yes, sall owhen we leaded the

I beg ye s rams"?---Yes.

What sta -- eaw him? ---Yes.

P.P.:

Was thet

Mashastinge

Was he we

BY COURTS New, when

and put inte the va sithe elinie and the

BY COURTS

presentation

No. P.P.

No. 27?-

Zwane Street, earli The When you

dewthe sheeting?---Tha T.P. there.

Yeu saw h

was he standing in relation to the Police Station? ---Not far from the fence of the Police Station.

And what was he deing? --- He was also shouting, saing "Africa Iswe Lethu".

New, I want to show you am Exhibit, Exhibit 9. How would you describe this Exhibit? -- This Exhibit 9, jacket, the witness describes it as similar to the one which was being wern by a person who requested the eroud in Seeise Street to follow him up in the Police Station direction.

Exhibit 9 them must be this article of elething which you described as an army lumberjacket? --- Yes.

Will you be able to point out the man whom you saw wearing Exhibit 9, that is the army lumberjacket ?--No, I'll not be able to point him out.

Where exactly were you when the firing commenced by the pelice? -- I was standing on the right side of the main entrance gate on the Western side, against the cell

And when the firing broke out, what did you do? --walls. When the firing commenced, I than want undermeath the detective's vehicle.

BY COURT:

Under the detective's? --- Vehicle. I hid myself

thereo

Did you hide yourself?--- Yes.

And did you come out after the firing had P.P.:

Was this the first time that you'd been in the stepped?---Yes.

neighbourhood of firing? --- Yes.

New, during your stay in Vereeniging, in the Sharpeville Native Tewnship, have you heard of the Pan African

and

was he standing i Not far from the

entrance sand whe

wal sofrik" gains

F "WON'TA" BULYAR weuld yeu describe

tionsb seemitw out

being wern by a pe

Street to fealen b

Id inix which you desertbe

Will you

Daw Wearing Exhibi

I'll not be able t

- Bay him? - Where ex

the pelice? ---

main entrance gate

- BELEVE

And when

When the firting con

tive's vehicle.

out bee street

M County Under the

there.

present. Did you b

Amd did y

Stupped?---Yes.

Was this

heighbourheed of fit

New, duri . erent.

ville Native Tewnsh

Congress? --- Yes.

And did you ever have any circular letters or pamphlets from them, having been put in your letter-bex or pushed underyour door, printsany time prior to the shooting? ___ Yes.

On hew many eccasions did you find these types of circular letter in your post-bex or under your door? ----I think it was on two occasions, if I'm not making an error.

And were they put in your letter-bex or pushed under your door?---They were pushed under my door.

Did you see or hear when they were pushed under the door, or did you just wake up the following morning and find that these things were there? -- I found them there in the mernings. I did not hear when they were being placed under my deer.

And were they in English language or in a native language? --- If I'm not making an error, some of them were written in English language and others were written in Sesuthu language, that is a native dialect.

And what were the contents in general of these two eirculars - what did you understand by them? -- Although perhaps I may not be able to recall all the contents of the pamphlets, I do recall that some of them stated that on the 21st of March, no male person will go to work. They went on further and stated that if people are arrested, then they should not ask for bail or engage defence counsels.

And was there any indication on these letters what bedy or who issued these pamphlets? --- I do not know.

Will you have a look at Exhibit 5, just read it through - I just want you to make yourself acquainted with it because I'm going to ask you some questions about it? Now, how does the substance of Exhibit 5 compare with the substance

of/

Congress? ---] and d

merl ateldqmag pushed underyeu

Tes, And wh

seding "After On her circular letter

asw ti waint I

who but the end and one

your deer?---The

Street to Did yo

deer, or did ye

find that these

in the mernings.

under my door. I'll not hand wer

language? --- If I

witten in English

Language, that is

walle. And what

eirculars - what

perhaps I may not

pamphlets, I de re

21st of March, ne

further and stated

monda not ask for

PAW BOTA

what bedy er whe t

MATT YOU

经种企业来被扩

through a Just we

because I'm geing

haw does the substa

wille Setive Park

of the circular letter that you read? --- Yes, it is similar. And how does the mental picture which you earry in your mind of the manner in which the circular which you read was set out, in the way of the paragraphs, the way it was printed, the spacing, compare with Exhibit 5? - I think it

And whe is supposed to have issued that - what werds stand at the bettem of Exhibit 5? -- R. Sebukwe. compares. And any designation as to who that man is, on that

Exhibit 5? -- Yes, National President.... That's all right, you say issued by the National President of the P.A. C. News dees that perhaps assist you - ean you tell the Court new who purported to issue the eircular that you read? --- R. Sebukwe.

Now, the other pamphlet that you - you say on two occasions circulars or pamphlets were pushed under your door, was the substance of the other pamphlets any different to the ne yeu've just described? -- It is not different, but the ether eircular, the matter inside was short. It was not as leng as this one, and it was white in colour.

And can you remember what the substance was of that eireular? --- No, I cannot be able to remember all, but I do

Tese tell me please? -- The eireular stated that remember what was written. on the 21st of March, 1960, no male person should go to work. and that they demanded £35 per menth as wages, that is £8 per Neck. Parther on it stated that they demanded £1 a pay. Can you recall which of the two came out first,

the one you've just described, or the previous one? --- The one described first, it is the one that I saw first.

P.P. NO FURTHER QUESTIONS.

BY COURTS

What happened to these pamphlets that you found under/

where

of the etroular le pashed And how

COMMETTER SERVE

yeur-mind of the m

was set out, in th printed, the spact

•89Tagmes

werds stand at th

President of the

Language News t

inas the substance

panyhlete, And e

furemember what, w

should not a Yese

week. Further

through and a can

bee ene described

P.P. NO FURTH

BY COURT: Bins

And whe

yns bad say Eshabat 5? -- Ye

find that That's

eresn you tell th oular that you r

ceessiens eireul

ne yeu've just

esther eircular, paint se this en

Matreplar? --- Ne

en the 21st of

wheat thet they

beesthe ene yeu've

under your door - what did you do with them? --- I took them and handed them to Head Constable Cloete.

Can the Crewn preduce the original Exhibits here, that is the best evidence.

P.P.:

Your Worship, yes, I'll contanct Head constable

Cleete.

BY COURT:

Is he your superior?--- Yes.

CROSS-EXAMINED BY MR. UNTERHALTER:

Have you ever attended meetings of Africans where they've been addressed by their leaders? --- Ne.

Have you ever seen Africans salute one another and lift up their thumb towards one another and say "Mayeboya Africa --- No.

Not ever? --- I've never seen that.

New, you teld us that you were moving about in a motorear in Seeise Street, semewhere near the Municipal Offices in the early morning of the 21st of March of this year?--- That is correct.

And you said that at a certain stage you found the pelice outside the Municipal Offices and the crowd a little distance from the pelice? -- Yes.

And at a certain stage the police went along Street towards the Police Station, and the erowd apparently followed the police? -- That is corr

Do you mean to suggest by that that the pelice were actually leading the crowd along Secise Street? ---

What do you mean to suggest, when you gave that No. evidence? --- What I mean is that the pelice proceeded in the direction of Putsas Setenie, the area marked on the

under your door and handed them

year sales and an et that is the bes

Para ers , sales Your

· cempares Clee te.

BY COURT:

Is he

CROSS-EXAMINED

Have y

they've been add

Have y

lift up their th

ve tev

New, J

meterear in Seei

Offices in the e

year? --- That is

And ye

police cutside t

distance from th

s baa

Secise Street te

apparently felle water De you

were actually le

BALLESS STORE SEE What s

evidence? --- Wh

the Wirestien et

map. Then the erowd followed behind, proceeded and joined the erowd which was higher up Seeise Street and which later on blocked the way for the pelice to passe

Now, the police that proceeded this eroud, I take it, walked with their backs to the erowd that was following behind these pelice? - Yes,

And did they come to the point where this other

erowe was in safety? --- Yes. Now, you say that when you - you went off to Evaton some time after that, and then you returned? --- Yes.

It would be about 11.30, did you may that you returned - I'm net sure about that? -- Yes, that's what I said, 11.30.

And the same erowd was still there?---Yes. That is the eroud towards which the police were going and the erowd that had followed the pelice, I'm not saying the same individuals, but appreximately the same size. Is that what you're saying? --- Yes. The erend which followed the pelies behind, when it reached the point where the other erowd was, it then separated into two and them again joined behind the other crowd which eventually then blocked the way

Whether they were the same people or not, there was for the police. a erowd of similar size in the same spet when you came back from Evaton? --- Yes, that time it was a very large erowd.

Now, did I understand you to say that having return at 11.30, you remained at that spot until about 2 e'eleck?

Now, you must have some to the Police Station very --- Yos, I said so. shortly before the firing, or a long time before the firing? --- We remained there at the Pelice Station after I arrived there, for some time, and then the firing commenced.

1.1.-0 any

1,645

SEROBANYANE/

New, perhaps you're mistaken about the times - den't think these times are right, according to the evidence we've had from others, it can't be 2 e'cleck? —— I've already said that it is possible that when we arrived there at the first spot where we stopped, it was approximately 11,30 and I also said it is possible that it may have been 2 e'cleck in the afterneon when we arrived at the Police Station.

You didn't look at your warch, did you?--- I do not possess one.

You see, the fixing is supposed to have commenced roundabout 1.30, so you must have get to the Police Station earlier than that, if you get there before the firing?——
If you say the firing started at 1.30 or it happened at 1.30, then I cannot deny that.

New, you went to the Police Station and did you notice what happened just before the firing, were you watching the Western fence?—Yes, I was watching.

Did you notice as any of these people were arrested? --- I noticed that a tall one was arrested as well as a short person.

New, did it seem to you as they were being arrested, was their body taken by the peliceman in the sense of a hand being placed on the arm of the one being arrested? ——Yes, that's what I saw.

Can you perhaps remember seeing a man with a straw hat who hat who was arrested?—— Yes, I know a straw hat, but I do not remember seeing a person with a straw hat being arrested.

Were any person wearing a red waistwat arrested?

No. I do not recall-

Did/.

,

.

map. Then the ere

the erowd which

on blecked the w

won at today

id walked with

behind these pel

e of esw byene

seme time aft

turned - I'm

and the ere

same indivi

what yeu'r

peliee beh

erowd was

behind th

for the

from Ev

at II.

eeY___

shert

ne seried

bwers &

自己工程保存的

11.30.

ga d'ill

oles to

bak

NoW

JI

Ω

SEROBANTARE

Did you notice whether this tall person, as you eribe him, seemed to resent what the police were doing and of was a kind of struggle between them? - - He, Grade not this person resent what was being done to him by the t. could not see, broking I was obstructed by the Poline lice.

Did you see any of the pelies strike any one of the nen who were being arrested " Hit White - Paulogathate Irdianet loud shows or sert shoth? --- They were loud shots, the shots see.

of a revelver when it fine .- That I did not see.

Just before the firing, the youthearthan thing at the special? ——It was the noise of the wrong which in the contract ver? You only hears shouting of the characters to And a stone which I noticed, which struck a European constable who were standing on the South side of the main entrance gate of the Police Stationes revelvers shortly after So you heard shouting, and you saw a stone - 414

this come out of the crowe? There any difference between the Was there any thing the thing the tengence of the ard the direction of the crows that you make you should tell the Court about? Tes. It house the woulder which apounded pointed out at the identification parade, as being prosent at Sharpeville Pelice Station and they day of March? -- Yes.

Now, would it have come from the cueston tobbet i.e. between the gig gate and the clinto; segowooders belowe Station yard? The Southern side, i.e. towards Zwane Street, or where? —In the vicinity of the Police beation and the elinie, that is where the sound the Proposition to have soon after 2 o'elege, if the water street spectuat to import could hear, it came from the threeton suche was the clinic and the Police Station, place in court and the spread that I do not dony when it was put to we that the elinie. Did you hear any stage,

Se you claim to have seen accounted bronfee. little

while before the firing, would you say! -- Yes.

Dis/ ...

Atte walker, perha ion think these mee we've had frem

Warn the next can

to elready said the dere at the first s ely 11,30 and I als

sen 2 o'elsek in th diee Station. The You didn't

iot pessess ene. You see.

roundabout 1.30, c erlier than that

If you say the fir 1.30, then I canno Now you

notice what happe

watching the West Did you

mere not pelicem Yes, I did see t

___ neticed the Deragn.

· WOW

Did ye

was their bedy being placed e I tadw a tadt CED

Did you notice whether this tall person, as you escribe him, seemed to resent what the police were doing and erer was a kind of struggle between them? — No, I did not see this person resent what was being done to him by the police.

Did you see any of the police strike any one of the men who were being arrested - hit him? - No, that I did not

or try to trip him?--That I did not see.

Just before the firing, did you hear amything
special? -- It was the noise of the erowd which I heard.

You only heard shouting coming from the crowd?——And a stone which I noticed, which struck a European constable who were standing on the South side of the main entrance gate of the Police Station.

So you heard shouting, and you saw a stone - did this come out of the erowd? --- Yes.

Was there anything else startling that came from the direction of the crowd that you think you should tell the Court about? ——Tes. I heard two sounds which sounded as the sounds of a revolver.

Coming from the erowd?---Yes.

New, would it have some from the Western side, i.e. between the gig gate and the clinic, or would it have some from the Southern side, i.e. towards Zwane Street, or where? —In the vicinity of the Police Station and the clinic, that is where the sound same from.

Not from the Zwame Street side? --- As far as I could hear, it came from the direction in the vicinity of the climic and the Police Station, just in front of the climic.

Did you hear any shots at all, at any stage, from/...

Mice Station.

son 2 o'elock in th

ot pessess enc. You see.

remarkent 1.30, so erlier than that. If you say the firi

New, you nettee what happen

watching the Wester

were not policemen les, I did see the

__I neticed that

Did you

ersen. New. di

was their body to being placed en

that's what I sai

908

Did you n describe him, seeme werer was a kind of see this person rea

police. describe and the second Did you

MYTHREE STATES MERCH men who were being the secondary of

DESCRIPTION OF THE PROPERTY or try Just bet

aperial? ——It was Yeu onl.

And a stene which with the same of the stable who were s

entrance gate of So yeu

为一次明确了。"无思力"的集集者 this come out of

dt saw

Carrier L. Cont. W. ... the direction of

the Court about?

to the legal to the late of the state of the as the seuzds of believe and present and

Comine Now.

received that the orthogo i.e. between the

100. 14公司 · 10. 10 · ceme from the S

where? --- In th

elinie, that is

ti , reed blues

the clinic and **治珠** 人為母 elinico

李拉维技术

Did

BER SEE

' Mot

from Zwane Street? --- No. I did not hear any shots.

You didn't see any pelicemen in Zwane Street sheeting? --- The pelice who were standing in Zwane Street, I could not see, because I was obstructed by the Police Station.

These two shots that you say you heard, were they loud shors or soft shots? --- They were loud shots, the shots of a revelver when it fires.

Would you say, if you can, whether they were of the same loudness as revelver shots fired from a police revelver? --- I have no experience concerning the noise caused by a pelice revolver and an ordinary revolver.

You can't tell us?---No.

You heard the police firing revolvers shortly after this, and rifles?--- Yes.

You can't say if there is any difference bethwen the first two shots and any revolver shots that you may have heard during the firing? --- No. I cannot explain.

New, you said that you saw various people, you pointed out at the identification parade, as being present at Sharpeville Pelice Station on the 21st of March?---Yes.

And you said in your evidence in chiefthat about after 2 . eleck, you saw No. 1 accused outside the Police Station yard?---Yes.

I take it that you will agree that wheever the person was, and wherever you saw him, it couldn't have been after 2 e'cleek, if you accept what I say that the sheeting was about 1.30? -- It was my own opinion when I said we arrived at the Police Station at 2 o'clock, and I already agreed that I do not deny when it was put to me that the shooting commenced at 1.30.

So you claim to have seen accused No. 1 a little while before the firing, would you say? --- Yes.

Did/ ...

West BEE from Zwane Stree You did sheeting?---The p I could not see,

Station.

WAY BIN

Those t loud shets or sof of a revelver who

Would

same leudness as --- have no expe pelice revelver a

Yeu can

Yeu hes

this, and rifles?

Yeu can The top which bridge

first two shots a during the firing

News years were peinted sut at th

at Sharpeville Pe

And you

after 2 o'eleck,

Station yard?---1

I take

The Total persen was, and

after 2 e'cleck, was about 1.30?

arrived at the P

agreed that I do shooting commenc

So yeu

while before the

Did you pay particular attention to him? -- I only had a look at him, I did not pay particular attention

to him. Have you seen him previously in the location, in the course of your duties? -- Yes, he is a person whom I've often seen.

You recognized him elearly, is that what you're saying? -- Yes.

You're quite sure about that? --- Yes.

Now, we've had evidence in this Court that No. 1 accused was arrested many hours before the sheeting. I'm not going to make the assumption that he was arrested and thereafter released, we haven't heard that, but on the assumption that he was arrested and detained, do you still persist in saying that it was Ne. 1 accused that you saw just before the firing, outside the Police Station? -- Tes, I still say it.

You are aware that you are giving evidence under eath before His Worship? --- Tes.

And that it is your bounden duty to speak the truth and nothing but the truth?-- Yes.

And you still permist in claiming that you saw No. 1 accused shortly before the firing, dancing and shouting "Africa", in front of the Police Station? -- Yes.

New, are you equally certain about the behaviour of No. 19 - I'm not querying his presence there, but are you certain he was doing the things that you described? --BY COURT:

No. 19 - make sure who is that man.?-- Tes, I am certain.

MR. UNTERHALTER:

As far as No. 22 is concerned, did you observe him at/

only had a leek at his to bim.

the ceurse of you se

Total Teesegai

seying? --- Yes. Yeu're quit

water less News we've

eccused was arrested not going to make the thereafter releases, assumption that he worstst in saying the just before the firi

ching he You are an

esth before His Wors

and nething but the

Me. 1 accused shert
Africa', in frent
New, are

of No. 19 - I'm ner

*TSUOD YE

MR. UNTERHALTERS

while sefers the in

at about the time that the aereplanes were flying ever - were you at the Pelice Station them? --- Yes, I was present when the asreplanes flew about the Pelice Station.

You were there for the whole period when the aeroplanes flew about?---No.

For most of the period? -- Tes.

I'm serry, I mas drawing your attention to accused No. 27.

No. 22, I meant to draw your attention to accused No. 27.

Now, did you notice him during the period that the aircraft was flying around? —— Yes.

Did you hage a very close look of him?--Yes, I did

You say that he was shouting "Africa Iswe Lethu"?

New, I'm not querying his presence there, but are you perfectly certain that you pointed him out at the parade? — Yes, my mind leaves me that impression that I pointed him out at the parade.

You say your mind tells you that. Do you mean that you're not perhaps certain? -- I have forgetten. This happened some time back, my memory does not recall everything very well.

New I want to ask you a question. When you teld His Wership in your evidence in chief that you pointed out accused No. 27 at the parade, why didn't you qualify that and say "I'm not quite sure, I may have pointed him out", then His Wership could have the exact state of your mind?——
At that time I did not say that because I did not think of saying it.

I don't understand that. You know that everything that you say is going to be weighed, and therefore you must give your evidence earefully and not negligently, don't you? --- Yes.

Is/ ...

et about the time that
vere you at the Pelice
when the agreplanes fl

seroplanes flew about?

to teen nor - Der nost of

I'm serry, I

Ne. 22, I meant to dr.

was flying ereune? --

have a leck at him.
Yeu say the

.esT-Les.

well.

parata new, I'm'

are you perfectly centrated to a serious and a serious and

peinted him sut at t

est by You say yo

you're not perbapa c

some time back, my t

new I well I wen

'He Wership in your

ony "I'm net quite

His Werehip could b

At that time I did

J'aob I - alectop

that you say is go

.esT--

Is it possible then that in having described No.19 and No. 27 as having behaved in the way that you say you saw them behaving, but in fact you're also not quite certain, that you want to tell His Wership that? — No.

Because you see, No. 27 is also going to demy that he behaved in the way you described. Héswasing to say that he was there, he may not have been on that spet there, but he didn't behave the way you say he behaved. What do you say to that? — There is no person who can admit when he is arrested already, he must demy everything.

Us that the view you have of human mature? --- Yes.

Now, - but apart from No. 27 having

BY COURTS

Though sometimes people do plead guilty.

MR. UNTERHALTER:

You said that accused No. 27 said "Africa Iswe Lethu".

There was nothing else that you noticed about No. 277 --- No.

At no time?---Yes.

You see, it is said by semebody else that at the time that the aeroplanes flew ever, he, among others, waved his fists at the aeroplane and indicated, gave the impression, that if he and they sould have dragged the aeroplanes out of the sky, they sould have done so. You noticed nothing of that, I assume? —That I did not notice.

Now, you've also said that you saw No. 22 being loaded into the van fter the shooting, presumably as a wounded person? --- Yes.

BY COURT: Look at him carefully again, let him stand up?

MR. UNTERHALTER:

You have no doubts about what you said? -- Ho.

Do you know him well, or was that the first time
you'd/o...

Is it pessi and No. 27 as having saw them behaving, bu that you want to tell Because yeu

he behaved in the way was there, he may net didn't behave the way that? -- There is no already. he must deay were Ta that the New - but

BY COURTS

Though seme

MR. UNTERHALTER:

You said th

There was nothing els

parate At no time?

Delated Yeu see, it

that the sereplanes f

fists at the sereplan

if he and they could

sky, they could have

sesume? —-That I did

HE Hew, yeu've

leaded into the van

ded persen? ---Yes.

BY COURTING CALLERY

200 mg 2 10 manage

id terret Lock at his MR. UNTERHALTER:

styn ysur ys they ar to

You have n

De you kno

you'd seen him? --- I know him well.

Do you claim that you recognized him as someone you knew well, as one of these unfortunate people whold been hit and who was then being taken away? --- Yes.

You see, he will give evidence that he was wounded, but he is going to say that he wasn't taken away outside the Pelice Station, assisted by the pelice? -- (Before reply) He is going to say that wounded as he was, he was able to make his way home, and it was from there that he was taken to the Verceniging hespital? -- Mest people when were removed to hespital, on arrival at the hespital they then ran away and returned to their homes.

Will you just comment on what I've said to you? I'm putting it to you what accused No. 22 is going to say in evidence, that he wasn't leaded into a van - I assume when you say he was loaded into a van, it was with police assistance, do you mean that?---Yes.

BY COURT:

Recused No. 22, as you put it to him, say he was never leaded into a van?

M.R UNTERHALTERS

He says he made his own way home? 999If he say so, then I do not know, but I saw him there at the wan.

Just one moment. You say 'If he says so, then you do not know", do you mean by that that you're not able to deny his version, viz that he was not leaded into the van? -I deny that he was leaded into the van.

Are you saying that correctly, do you say you deny that he was leaded in, or do you say you deny that he was not loaded in? --- I will contradict that when he says he was not leaded into the van.

BY COURT:

"I will contradict it when he says? --- He was leaded/

you'd seem him? - I

De you claim

knew well, as one, of

You see, he

but he is going to say

Police Station, assist

He is going to say the

make his way home, m

to the Vereeniging he

to heapital, on arriv

er wett you ju

putting it to you who

yeu say he was leaded

tance, de you mean the

BY COURT: At the theme

never leaded inte a

M.R. UNTERBALTER

it as and He says he

then I de net knew,

n ede tsul comment

de not know", de yeu deny his versien, vi

L deny that he was, I

my ones, Are you a

that he was leaded : leaded in? --- I wil

met lesded inte the

BY COURT: DA CALL NO

"I will e

loaded into the van.

He was loaded into the van? --- Yes.

Then you deny that he was loaded into the van?

Is that right? --- We loaded him into the van.

Oh, make up your mind what you are going to say please. You deny that he was loaded into the van, but you say "We loaded him into the van". Now, those are two inconsistent statements. What are you now trying to say? —— I deny it when he says he walked on his own feet. I say he was loaded into the van.

BY THE COURT : TO THE INTERPRETER:

Mr. Interpreter, are you having any difficulty in understanding this man, or is your interpretation correct?

--- No, I am not having any difficulty.

CROSS-EXAMINATION BE MR. UNTERHALTER CONTINUED:

Anyway, you are quite clear that you loaded him, together with other people, into the van? --- Yes.

You will admit that it was at a time of very great confusion? ---Yes.

I am sure that you together with everybody else, was trying to do your best to get people away as quickly as possible and to help them? --- Yes.

It was not a time for standing by and taking careful note of what a person looked like? — There was no time, but if you know a person then you know him.

and is there enything spart from the fact that you happen to know this man, as you claim No. 22, that makes you remember him today so clearly as a person that you loaded into the van? — No.

Do you know anything about his wounds by the way, if you took notice of him? -- No.

I want to put it to you that particularly in regard/....

loaded into the van.

He was load.

Then you der

time Third come biner

Co-bos NC

Is that right? --- We :

please. You deny the say "We loaded him int sistent statements. W

it when he says he wal

BY THE COURT : TO THE

in understanding this

CROSS-EXAMINATION DE

EY COL Anyway, yo

together with other p

confusion? ---Yes.

was trying to do you as possible and to h

note of what a person

And is the happen to know this remember him today

into the van? -- M

1f you took notice I want in regard to your evidence regarding No. 1 accused, that generally you have very poor powers of observation and recollection, and that is what I shall submit to His Worship when I argue this case. Now, what do you say about that? — Will you please repeat the question?

I say that your powers of observationand memory are very pensity You can't rely on them, nor can anybody else? --- I heard that.

CROSS-EXAMINED BY ACCUSED NO. 1: No questions.

CROSS-EXAMINED BY ACCUSED NO. 3:

You have already told the Court that when you saw me there at the Police Station, I was shouting and saying "Africa! Iswe Lethu!" Are there no other things which you could perhaps tell His Worship that you saw me doing at the same time as I did these things that you have described? --- No, there are none.

At the stage when you saw me at the spot where you say you saw me, were you standing on the stoep of the Police Station, or were you walking up and down there? —— I was walking from where I was to the front portion of the Police Station, and I again returned to the spot where I had been.

I heard you say you received a pamphlet which you found undermeath the door of your house, and you say you read that pamphlet. Did you understand the contents very clearly? —— Yes.

I take it then that you were not surprised on the 21st March, 1960, when you saw the people having gathered at the Police Station, because you already had knowledge that it would happen? —That is so.

I believe then that when you saw these people having/....

in regard to your evid generally you have ver tion, and that is what argue this case. Now, you please repeat the case that

are very meanly You can

CROSS-EXAMINED BY ACCUS

GROSS-EXAMINED BY ACCUS

M THE You have air

'Africat Tawe Lethu!"
you could perhaps tell

the same time as I did

- No, there are none.

you say you saw me, were

Police Station, or were

I was walking from where Police Station, and I am

I heard you s

Vou found underneath the

read that pamphlet. Did

Deers.

clearly? --- Yes.

lapper I take it the lapper, letter it the lapper station, but the Police Station, but the would happer? —

Fr. Cally I

having gathered at the Police Station, you then had it in your mind that those people went there not ro fight, but they went there as a result of having read what was contained in the pamphlet as you had done too? --- Yes, what I read in that document which I call a paper, that did not make mention of a war.

Seeing that you were there for some time, from
the time that you arrived there at the Police Station, until
the stage the shooting commenced, can you perhaps tell the
between
Court whether there was any fight/the Police and the crowd,
or was there none? —— There was no fight, but the crowd
threw stones at the Police, and one stone injured one of the
Constables on his left eye.

make mention of stones in your evidence-in-chief, but you only made mention of a particular stone which struck a particular European Constable, who was in the precincts of the Police Station? --- Yes, it is true that I said so, but they threw stones on the premises of the Police Station, and not a stone.

At that stage where was I? Could you see me, and was I still walking about?

BY THE COURT:

At the stage of the stone throwing? At the stage of the stone throwing could you still see accused No. 3? -- I did not see him at that stage when the stones were being thrown.

CROSS-EXAMINATION BY ACCUSED NO. 3 CONTINUED:

I heard you again saying that you hid yourself under a car. You are now rectifying it, and saying it was under a car and not a van? —Yes, that is correct.

But /

having gathered at your mind that thos went there as a res the pamphlet as you that document which .TEW B TO

Seeing th the time that you ar the stage the shooti Court whether there or was there none? threw stones at the Constables on his le If I am no enote to notinem exem only made mention of particular European C the Police Station? they threw stones on

At that ats was I still walking at BY THE COURT: At the stag

stage of the stone this No. 3? --- I did not a were being thrown. CROSS-EXAMINATION BY A

I heard you under a car. You are under a car and not a Converse bloom of the

each everyour I was the

But I am putting it to you that as far as my know- . ledge goes, a car is not as high as the table, i.e. the bottom part of the table, so that a person could hide himself under it, i.e. a person of your build? --- That particular car was high to such an extent that I was able to hide myself underneath it.

Was it then just at the moment when the Police started firing, and during the course of the firing you were under that car, or you had hidden yourself under that car, and you remained there for some time after the firing, and then you came out? Is that so? -- Yes, but the firing took about fifteen to twenty seconds, and then I came out from under the car.

I believe that late in the evening, after I had been arrested, you arrived at the Police Station and you saw me seated somewhere there on the premises of the Police Station, or did you perhaps not see me? --- I do not recollect having seen you there at that time.

I am putting it to you that you did see me there, and I even asked whether people had been killed outside there, or whether people had only been injured outside? --- No, I do not recollect that.

Why I am putting that to you is because when you found me seated there where you found me at that particular spot, you appeared from your facial appearance to be having a feeling of pity for me, you felt some mercy for me, and you even asked me "Why Bid the Europeans shoot innocent people outside there?" --- No, that is not correct.

Today you are making mention of the throwing of stones, but on that particular day when you saw me, i.e. at the stage when you found me seated there, you did not tell me anything about the stones, and that surprises me today. do/

ledge goes, a car is n
pert of the table, so
it, i.e. a person of y
high to such an extent

underneath it.

Was it then started firing, and du under that car, or you and you remained there then you came out? Is about fifteen to twent under the car.

I believe to been arrested, you arrested, you arrested somewhere the Station, or did you pe having seen you there

and I even seked wheth or whether people had do not recollect that.

found me seated there
spot, you appeared from
a feeling of pity for
you even asked me "Why
people outside there?"

stones, but on that pe the stage when you for anything about the sto do say about that? --- No, that is not so. I had a conversation with you there.

1,656.

After you had received this pamphlet, and having read the contents and understood it, did you not perhaps have it in your mind that you should also follow the rest and go to the Police Station on that day? ——No.

I think I may be right when I put it to you that there was no person who same to you and requested you or induced you to come with him to the Police Station on that day, on the 21st? ——Yes, that is true.

No further questions.

NO CROSS-EXAMINATION BY ACCUSED NOS. 4, 8, 38 and 39.

RE-EXAMINED BY THE PUBLIC PROSECUTOR:

Did you see No. 3 accused after the shooting some time when he was being held in an office or somewhere for questioning? —— I did not go to the office.

No, I know you did not go to the office, but did
you see him after he had apparently, or let us put it this way.
Did you see No. 3 accused being taken in or taken away from
the fence and inside by anybody? — I saw accused No. 3 when
he was being taken in through the main gate, into the building.
BY THE GOURT:

Just a moment. What do you mean through the main gate, into the building? The gate in the fence or the gate in the building? — I mean the main entrance of the building.

Where the vehicles go into the backyard? Is that

where the vehicles go into the backgard.

right? --- The main entrance of the building itself, the

Police Station building, and not the gate.

Yes, but where the vehicles go into the inner courtyard? Is that the place? --- Yes, Your Worship.

Re-examination/...

do say about that? --- No with you there.

Being and I had a feet of

After you had read the contents and un 1t in your mind that you to the Police Station on

pterson I think I may there was no person who induced you to come with dey, on the 21st? ---Yes about the No further qu

NO CROSS-EXAMINATION BY

HELEXAMINED BY THE PUBL me evel Md you see

time when he was being questioning? --- I did No, I know 3

you see him after he h Did you see No. 3 accu the fence and that de b he was being taken in SY THE COURT:

paon a faut a mone

gate, into the buildir in the building? -- 1 page the where the

right? --- The main en Police Station buildi one been yes, but w

courtyard? Is that t

RE-EXAMINATION BY THE PUBLIC PROSECUTOR CONTINUED:

Did you ever see No. 3 accused after that? -- No. Was there any reason why you did not react to this pamphlet and go along on the 21st March to the Police Station? It was because I do not involve myself in things --- Yes. which do not go in agreement with the Government. BY THE COURT:

Where were you at the time when teargas bombs were used? Do you know about it? Were you there or not? --- I did not even see those teargas bombs.

Well, I am told that they were used somewhere in Seciso Street near the hostels and the Municipal offices. You were not there at that time? --- I was not there at that time.

EPHRAIM NYEMBEZI, duly sworn, states: (Witness speaks Sesuthu). EXAMINED BY THE PUBLIC PROSECUTOR:

Do you live in Sharpeville Native Township? --- Yes. And how long have you been living there? --- I arrived there in 1947.

And have you been working in Vereeniging those past thirteen years? --- Yes.

Now. do you remember when the Judge was here taking evidence about happened on the day that people were shot at the Police Station? --- Nok I do not know anything about that. I do not remember.

Do you remember the day anyway when the Police opened fire with guns at the Sharpeville Police Station? --- Yes, it was on a Monday.

Were/

RESERVED THE PUR

Did you ever a

would the Was there any

pemphlet and so along on

tes. It was becaus

which do not go in agreen

W THE COURT:

induced Where were you

were used? Do you know

__ I did not even see t

Well, I am to

in Seelso Street near th

You were not there at th

time.

f The Landay

EPHRAIM MYEMENZI, duly

EXAMINED BY THE PUBLIC

the form Do you live

and how tong

errived there in 1947.

And have you

past thirteen years? --

In the Now, do you

taking evidence about 1

shot at the Police Sta

about that. I do not

Do you reme

opened fire with guns

-- Yes, it was on a l

Were you there when the Police fired? --- Eqwas not

Now, the night before the day that the firing took place, were you asleep in your house? --- Yes.

And do you live in that house together with your wife and two children? --- Yes.

And a brother? - Yes.

And your brother's name is? --- Manazi Nyembesi.

He is not alive anymore? --- He was shot on that

day.

BY THE COURT:

there.

Now, during that night, the night before the shooting, did anything happen at your house? --- No, nothing happened there.

Let me put it to you this way. What time did you go to bed approximately?

what time did you go to bed on the Sunday? --- I often go to bed at 10 p.m. on other days.

EXAMINATION BY THE PUBLIC PROSECUTOR CONTINUED:

Well, was it approximately about 10 p.m. that you went to bed on this Sunday? --- Usually I go to bed at the same time. 10 ofclock.

Were you disturbed at all during the night by anything? --- Which night?

That night, the Sunday just before the day of the shooting? --- No, I was never disturbed.

And what time did you get up the following morning?

—— I usually wake up at 8 o'clock.

So once you had gone to bed the previous night at 10 o'clock you slept right through undisturbed until the following morning when you woke up at approximately 8 o'clock?

--- Yes, nothing.

And/

Were you the

Here.

Now. the nig

place, were you asleep

pempit And do you

wife and two children?

which do and a broth

M PH And your br

ne te not e

· VES

warred won - I --

did enything happen at

there.

for an toll we put

go to bed approximate

BY THE COURT:

smit tadw

often go to bed at 10

BY THE YE WOITANIMANS

TIALL WEST, WES

went to bed on this

sime time, 10 o'clock

striv Were you

anything? --- Which

pant That nigh

shooting? --- No. I

taking And what

elet I usually wake

shout the so ones

10 o'clock you slep

Tollowing morning v

--- Yes, nothing.

And once you had woken up and got dressed, what did you do? -- I then left.

BY THE COURT:

You then? -- I then left.

You left the house? --- Yes, I left the house.

EXAMINATION BY THE PUBLIC PROSECUTOR CONTINUED:

Andwhere did you go to? --- There was no particular place which I was going to, because I was supposed to go to work at night, to do night shift.

Yes, but what did you do once you had got up in the morning? Did you go anywhere? Didyou leave the house at all? That is what I am trying to find out. ——I remained there and drank liquor.

In the house? ---Yes.

Did you go at all from your house that day?

BY THE COURT:

we are talking now about Monday, the day of the shooting. I think you might be mixed up. — AfterI had drank the liquor I then left and proceeded to eneef my ralations.

EXAMINATION BY THE PUBLIC PROSECUTOR CONTINUED:

At what time was that approximately? --- I did not look at the time.

Well, can you tell the Court whether it was before or after midday? You know when the sun is usually in the middle of the sky, then we call it midday. Was it before or after midday? — My shadawwas already on my left side, when I was standing.

Had you had lunch yet? --- I had already drank a lot.

BY THE COURT:

Listen, will you mind trying to reply to the questions?

And once y

you do? -- I then lef

BY THE COURT:

Place, were You then?

You left t

EXAMINATION BY THE PU

Andwhere d

place which I was got

ob et sight, to de

Yes, but v

the morning? Did yo

sow at tad? File to

there and drank lique

In the hor

go to to Did you g

HY THE COURT:

"红海道"

We are ta

shooting. I think

drank the liquor I t

ralations.

EXAMINATION BY THE P

t term the lit sould

look at the time.

enything Well, oan

or after midday? Yo

middle of the sky, t

after midday? --- My

I was standing.

Hed you h

Aptor along Honla total

MY THE COURT:

Tes, no Listen, 1

questions? We did not ask you how much you drank. The Prosecuted wants to know when you went to your friend, had you had your midday meal? —— I had already had beer, which is my food, and which I could not leave behind when I have my meals.

EXAMINATION BY THE PUBLIC PROSECUTOR CONTINUED:

So you did not have any other lunch besides beer?

Is that what you are tellingme? — With the exception of having taken beer, liquor, I had some milk and porridge.

And who was the friend you went to see? -- Kaizer.

Does he live far from where you live? --- He is a

considerable distance from where I live, away from my home.

Did anybody go with you to see Keizer? --- I was alone.

Now, to get to Kaizer's house, you have to eross either Zwane or Seeiso Street? —— I cannot say whether I did cross Seeiso Street or Zwane Street, because I am illiterate, I cannot read.

BY THE COURT:

on't you know which those two streets are? --- No. EXAMINATION CONTINUED:

On your way to see your friend did you notice any large groups of natives in any of the streets that you walked through on your way to see him? --- I came across people who were running away when I heard the shots.

When you came across these people who were running away, were you anywhere near the Sharpeville Pelice Station?

--- I also ran away when I saw people running away, because I heard shots being fired.

Were you anywhere near the Sharpeville Police
Station when that occurrence took place? --- At the spot where
I was standing I was below the Police Station as I looked at

it/

questions? We did not prosecuted wants to kno you had your midday meals ny food, and which I my meals.

MANTHATION BY THE PUBL

So you did n

haven's taken beer, liqu

and who was

the Hot Does he live

considerable distance for the the sample of the sample of

alone.

Now, to get

either Zwane or Seciso :

mte, I cannot read.

W THE COURT:

TALLANT On't you kno

EXAMINATION CONTINUED:

Share On your way t

large groups of natives

through on your way to s

Middle When you cam

away. were you anywhere

-T also ran away when heard shots being fired.

Ast. Were you anyw

Station when that occurr

I was standing I was bel

it from that spot.

BY THE COURT:

Yes, it is very interesting to hear that you were below the Police Station, but the Presecutor has put his question twice, whether you were near it or far away from it?

BY THE INTERPRETER:

Your Worship, the witness is indicating a distance, and he says it was about from I don't know, I cannot make out the word that he is prenouncing.

EXAMINATION BY THE PUBLIC PROSECUTOR CONTINUED:

Well, can you indicate the distance?

BY THE COURT : TO THE PUBLIC PROSECUTOR:

Mr. Prosecutor, what purpose are you calling this witness for? To tell me he saw people running away, or what? —— I am still trying to find out what he saw that day Sir.

Haven't we heard enough? All right, proceed now.

EXAMINATION BY THE PUBLIC PROSECUTOR CONTINUED:

Can you indicate the distance that you were from the Police Station when this occurrence took place?

BY THE INTERPRETER:

Your Worship, the witness is again indicating a distance and he says it is about from here to the Home Pipes. He says it is the Home Pipes.

BY THE COURT:

A distance from where to Home Pipes? ---From where I am standing.

It is from here to the Home Pipes? ---Yes.

Is that what he means new? Just make sure please?

--- Yes.

I/....

it from that apet.

BY THE COURT:

Yes, it is

were below the Polifie his question twice, wh

from 1t?

W THE INTERPRETER:

Merew Tuck

and he says it was ab make out the word that

EXAMINATION OF THE PU

Well, can

BY THE COURT : TO THE Mr. Prosect

this witness for? te me I --- ?tan or day Sir.

Haven't we

EXAMINATION BY THE PU

Mana Court

Can you in

the Police Station wh

BY THE INTERPREES:

Your Worst

distance and he says

He says it is the Hor

HY THE COURT:

where I am standing.

It is fro

Te that w

A distanc

heard Pract.

to the server of the server of

I dating to make

you can lead other evidence if you want to, to help me as to what that distance is. I don't know.

EXAMINATION BY THE PUBLIC PROSECUTOR CONTINUED:

Did it take you a long time or a short time to walk I am talking of the distance from here to that distance? Hume Pipes or vice versa?

I suppose it should be Hume Pipes and not Home

New Mr. Presecutor, you have got the distance and

BY THE COURT:

Pipes!

Let him get outside the Court and point out the distance. Must we go about it in this involved manner.

Can you point out the distance, if we take you outside the Court here where you can see a distance and point it out? --- I am saying I was a distance of about from here to Hume Pipes.

. I will now adjourn and the accused and everybody will be present when outside you point out to me that distance.

COURT ADJOURNS.

COURT RESUMES:

EPHRAIM NYEMBEZI, under his former oath, continues: BY THE COURT:

New Ephraim, you have now outside in the street pointed out to the Court and everybody present the approximate distance that you were away from the Police Station when you saw the people running away? Is that right? --- Yes.

And are the accused all agreed and you Gentlemen that we agreed that that distance could be stated to be about 300 yards?

Ву/....

. teen dads mown ++

eseddna I

Pipes!

world atem

Now Mr. P

you can lead other e

what that distance i

THANTIATION BY THE P

Did it ta

that distance? I a

Hume Pipes or vice v STANTHARZ

BY THE COURT:

M THE COLLECT LINE

distance. Must we s

this with Can you p

outside the Court he

point it out? -- I

here to Hume Pipes.

I will no

will be present when

na Man conststb ERRALM WYEMREZE, und

W THE COURT:

COURT RESUMBE:

Now Ephres

painted out to the O

distance that you wer

saw the people runnits

And are th

that we agreed that t

300 yards?

BY MR. UNTERHALTER:

That is so, Your Worship.

BY THE COURT:

And the undefended accused?

BY THE ACCUSED:

Yes, Your Wership.

EXAMINATION BY THE PUBLIC PROSESUTOR CONTINUED:

Was that the nearest distance that you ever came to Sharpeville Police Station on the 21st March, 1950? ---That was the nearest distance I was. I never went nearer than that, because thereafter I then heard shots being fired and I saw people running, and I also turned and ran away.

Now, I don't think I asked you what your address is in Sharpeville, did I? What is your home address? ---No. 8082.

BY THE COURT:

That is your house number? -- Yes.

EXAMINATION CONTINUED:

Can you read and write? -- No, I do not. Now, did you make a statement to the Police? ---

And did you put your thumb print on the statement Yes. which you made to the Police? --- Yes.

Now, was it a white Policemen who took the state-

ment from you? -- Yes. And was there a native Policeman who was used as an interpreter for you? -- Yes, he was interpreting.

And did you have any difficulty in understanding this Policeman who was interpreting? --- He was interpreting to me and I thereafter teld him what to say.

And were you asked to swear that what you had said/

BY MR. UNTERHALTER:

That is a

IN THE COURT:

and the w

MY THE ACCUSED:

Yes, Your

EXAMINATION BY THE P

that die Wes that to Sharpeville Polic

That was the nearest

that, because there

I saw people runnin

distance. Now I d

is in Sharpeville,

No. 8082.

BY THE COURT:

here to That is

EXAMINATION COMPLEM

will be Can you

New, dt

.asY

THE THUOD

and did

which you made to

Now, we

ment from you? -

And was

an interpreter for

th bas last constate

this Policeman wh

to me and I there

that se out and we

300 yearder

said in your statement was the truth, the whole truth, and nothing but the truth, so help me God? --- No, there we do not take the oath by lifting up our hand.

Was the white Policeman using a typewriter or was he writing with a pencil or a pen? --- He was using a type writer.

Now, will you have a look at the thumb print on this statement? --- Yes.

Is that your thumb print? --- Yes, it is mine.

BY MR. UNTERHALTER:

Your Worship, it might save time perhaps if my learned friend would permit me to look at the statement now? BY THE PUBLIC PROSECUTOR:

Yes, Your Worship. I merely wanted the witness to identify it before I put the centents of it to him.

BY MR. UNTERHALTER:

But before my learned friend does that, de I have his permission and the Court's permission to look at the statement? It will sake time possibly Your Worship. (Mr. Unterhalter reads the statement made by the witnews).

EXAMINATION BY THE PUBLIC PROSECUTOR CONTINUED:

Now, I propose to read out what was said in the statement and then to ask you whether you said what was taken down.

BY THE COURT:

Mr. Presecutor, as I look at Section 286 that is not the way you should set about it. You may put it to the witness, or the Court may, that he has given evidence which is inconsistent with a previous statement that he made. I think that is what you have in mind, i.e. after you have given him sufficient particulars as to when and where he made that statement/....

said in your stat
nothing but the tr
not take the eath

he writing with a

writer.

, woll

Is the

ht eaw

this statement?

BY MR. UNTERHALE

T THE YOUR

learned friend w

BY THE PUBLIC PR

to in the dentify it b

BY ME. UNTERHALT

Bat d

hts permission a

statement? It

(Mr. Unterhalter

EXAMINATION BY

Now,

statement and th

taken down.

M THE COURT:

.TM

not the way you witness, or the invonsistent wi think that is whim sufficient

statement, and that is all you may do; then you may prove the statement.

BY THE PUBLIC PROBECUTOR:

Yes, I will have to call the interpreter and the person who took it down.

BY MR. UNTERHALTER:

Your Worship, I should like to be of assistance to the Court if I may. As far as the people whom I represent are concerned, I shall have no objection to this statement going in. It is not properly my place to say anything regarding anyone else Your Worship, but I have been privileged to see the statement, and it may be that others whom I don't represent may possibly be prejudiced. I don't say that they will be, but it may be, and just in an endeavour to assist the Court I merely make mention of that.

BY THE COURT:

Yes, I quite realise that, and that is why I have not instituted that statement yet, but I think what you ought to do - you have done it partly - is to give the witness particulars so as to designate the occasion when the alleged previous statement was made; they must be mentioned to the witness. Then he can be asked the question whether he has made a statement with which his evidence in this case is inconsistent, and when he has answered that the party calling him as a witness may do so

BY THE PUBLIC PROSECUTOR: EXAMINATION CONTINUED:

I will just take it further Sir.

The statement which you made to the Police and which I have just shown you, was that the only statement you made to the Police? —— Yes, it is the only statement.

And if I tell you the date - it was apparently on the 5th/....

statement, and the

E THE PUBLIC PROS

Yes, I

person who took it

W MR. I UNTERHALTER

Your Wo

the Court if I may

going in. It is u

are concerned, I

enyone clae Your

the statement, and

may possibly be pr

but it may be, and

merely make mentic

BY THE COURT:

I ,eeY

not tenkaltet that

to do - you have d

particulars so as

previous statement

witness. Then he

made a statement

inconsistent, and

hin as a witness

er the purity from

I will

not the The st

which I have just

made to the Polic

li bera

in the sale in the sale

5th April this year in the morning - can you recall that? --No, I do not remember. I am not able to.

BY THE COURT:

The date the Prosecutors is two weeks and one day after you saw people running and heard shots. Now, can you remember that? ——Yes, I made the statement after people were dead.

EXAMINATION BY THE PUBLIC PROSECUTOR CONTINUED:

Now, is your evidence today inconsistent with what you said in that statement?

BY THE COURT:

Well, give him a choice. Is it consistent or inconsistent? --It is the same; the statement is the same.

NO CROSS-EXAMINATION BY MR. UNTERHALTER.

NO CROSS-EXAMINATION BY ACCUSED NOS. 1. 3. 4. 8. 38 AND 39.

BY THE COURT:

You cannot read English? --- I cannot read English or read Sesuthu. I did not attend school.

He can stand down meanwhile.

BY THE COURT:

This witness is not discharged, and he must remain at Court.

BY THE PUBLIC PROSECUTOR:

I call Philemon Skozane, may it please Your Worship.

BY THE COURT:

On this matter of the statement now or on something else? ——Something else Sir. I have not the witnesses available at the moment for the statement.

Well, you Gentlemen had better identify that statement by your initials or something. I don't want to put my initials on it, but I want no argument afterwards when it

18/

5th April this y No. I do not rem

BY THE COURT:

The da

after you saw ped

remember that? dead.

EXAMINATION BY TH

Now, 1

you said in that

BY THE COURT:

Well,

NO CROSS-EXAMINATI

NO CROSS-EXAMINATI

HE COURT:

or read Sesuthu.

He can

M THE COURT:

tw sid This wi

at Court.

H THE PUBLIC PROS insensia I call

THE COURT:

to Life

on this

thing else? ---Bom

available at the m

Well, y

statement by your

ti no alaitini W

is proved, if you are going to prove it further. Mr. Unterhalter, will you and Mr. Laudin initial each page, and date it I/suggest.

BY MR. UNTERHALTER:

Yes, I shall do that Your Worship.

PHILEMON SKOZANE, duly sworn, states: (Witness speaks Sesuthu) EXAMINED BY THE PUBLIC PROSECUTOR:

Do you live in Vereeniging in Sharpeville Native Township? --- Yes.

How long have you been living here? --- For ten years.

Do you remember the day of the shooting at the Police Station at Sharpeville Native Township? --- Yes.

Were you present at the Police Station when the firing took place? --- I was not present at the Police Station.

Now, that all happened on a Monday, is that correct? --- Yes, I heard so.

The day just before was a Sunday? --- Yes.

Did you go to sleep at your house in the Sharpeville Native Township on the Sunday night? --- Yes, as usual.

Who else occupies the house with you? --- My children.

Your wife and children? --- Yes.

Are your children adults and working already. or are they still at the school going age? --- My children do not attend school. They are still too small.

And did anything disturb you during the night? --- Yes, there was something which disturbed me.

Can/

is proved, if halter, will y it I/suggest.

This Lived Add

HY MR. UNTERHA

BOY

PHILEMON SKOZAL

自身的

THE THE KIND

HE AS CENTWYXE

Do J BENT YE Township?

WOH Lucon

Years.

Do y Police Station

STOR THE STORES

firing took pla Station.

Now,

Yes, I heard

ent fi

at Court. Did y

Mative Township Who e

children.

TUOY

thing of Are y

are they still a

not attend school b bna duametris

w ered there w

Can you tell the Court what it was that disturbed you? -- A group of young men came there, although I did not count how many they were. They then said I should get up and accompany then, and if I did not then I should give them my pass.

What time approximately was this? --- If I am not making a mistake it was between 12 and 1 a.m.

Were you in bed when they came there? --- Yes.

And how were you brought to your senses, how were you woken up, what was it that woke you up? --- A knock woke me up. As usual, if a person knocks on the door, then one must get up and open the door for that particular person.

Was there anything abnormal about the knock? ---No, they only knocked at the door and told me what I have already told the Court. There was nothing further that I noticed about the knock on the door.

Approximately how many were there of this group? I don't expect you to give the exact number - you say you did not count them - but was it a big group or a small group? --- Those who were in thestreet were a small group, and those who were there on the premises were three in number.

Did you notice whether any members of this group were earrying any weapons, such as sticks and things like that? --- No, there was nothing they were earrying.

And what did you do when this request was addressed to you? --- I tried to make further enquiries from these people, whether they had waken up other residents who were the same street as I, and they then agreed that they had done I then went out in their company. I think I only 80. crossed one street from my home, and then we were also told to wake up some other people there. It was at that stage that I ran away back to my home.

Now/

your A grou count how many and accompany to my pass.

What making a mistak Per

you woken up, when woken up, when me up. As usus must get up and.

No, they only kn ready told the C about the knock

I don't expect y
did not count the
-- Those who wer
who were there on
Did yo

were carrying any -- No. there was children And wh

to you? -- I tri
whether they had
the game street a
sonot I then wen
crossed one street
wake up some other

Now, why did you go with this group in the beginning?

--- They said at the beginning when they came to me, that I
should wake up and take my pass with me, or if I did not
accompany them then I should give them my pass, and if not so
then some mishap will befall me.

So why did you accompany them? --- I followed them because of the phrase they used in saying if I did not go with them some mishap or trouble will befall me.

And what mishap or trouble did you consider would befall you? —— It was because when I looked at their numbers they were more than one, and I did not have faith in the discussion that they had with me, and that is why I had to follow.

Yes, but what did you fear would happen to you if you refused to go with them? ——As I have already said that when they said to me "If you do not come along with us then some trouble will befall you", and I took it from that that any type of trouble may come to me.

You see, my difficulty is I don't know what you mean by trouble? — There were many dangers at that time that I thought of. I thought perhaps they may induce me by force to accompany them, or they may injure me with their knives, or any type of trouble, some similar trouble.

Did you take your pass book with you when you went with them? --- Yes, 1t was there.

Did you take it with you when you went? --- Yes.

Did you keep it on your person, or was it taken

from you, or did you hand it to emybody? --- It was in my

pocket all the time.

And you say you ran away at one stage Mar/words

Now, which who who was to the control of the cocompany them the then some mishap with the company the company then some mishap with the company the co

them because of the

So why

they were more than
they were more than
discussion that the

follow.

Yes, but

If you refused to g

that when they said

then some trouble w

that any type of tr

that any type of tr

can by trouble?

I thought of. I th

to accompany them,
or any type of trou

with them? -- Yes,

thought Did you trom you, or did yo

pocket all the time

Actes Tes . Tes

NAME OF STREET DOOR

Why did you not run away sonner than you in fact did? --- Do you mean that I should have run away at the stage when they still spoke to me?

I take it that you ran away at the first available opportunity? Is that what you are trying to tell me? --- Yes, I ran away at that stage and I considered it convenient for me, i.e. when I was asked to wake up some other people.

Did you recognise any of the persons who came along and requested you to accompany them? --- I did not even know or recognise any of them.

Now, the following morning did you have to go to work? ---Yes.

And did you leave your house to go to work? --- Yes.

What time did you leave your house? --- I usually
leave my house at five in the morning.

And did you follow your usual practice on this morning? --- Yes.

And how did you go? On foot, with the intention of eatching public transport, or a bicycle or something like that? --- I am a person who often cycles on a bicycle.

So you left by pedal cycle to go to work? --- Yes, and I proceeded to the station. There I thereafter have to board a train.

Did you go to the Verseniging station to board the train? ---Yes, that is where I often board my train.

You are employed by the South African Railways and Harbours? --- Yes, I am a worker or an employee there.

And did smything happen to you when you eyeled on your way through the streets of Sharpeville Township to go to work? --- Nothing.

And you went to work that day? --- Yes.

And what time did you come home? --- I arrived home

at five p.m.

And I take it then you heard about the trouble that had taken place at Sharpeville Police Station? --- Yes.

The following morning, the Tuesday morning, did you set off again by bicycle to go to work at approximately the same time? —— Yes.

Did you reach your place of employment on the Tuesday morning? —— Yes, I did reach my place of employment, but on arrival there I then asked for permission to return home earlier in case I met the people who may cause some troubhe for me.

And was that permission granted? --- No, the permission was not granted to me.

Why did you want to come back earlier than usual?

—— It was because I found many people who made reports to me that they had been stopped from going to work.

Did anything like that happen to you? --- No. I did not even wish that it should happen to me.

Do you get paid by the day? --- Monthly.

Now, do you know Seciso Street, i.e. the main street? --- Yes, I know it.

Does your route to work take you down Seeiso Street?

--- No, I do not follow that route. My route takes me the other side of the dam. I then proceed to Brick and Tile.

So you go through the veld to get there?
BY THE COURT:

Can't you go along Seeiso Street for any distance?
-- No, I go through the veld.

To what firm? --- Brick and Tile.

Did you say past the dan? --- Past the dam, and I proceed on to Brick and Tile.

No/

did? ---Do you

I ta

I ran away at t

D1d

and requested y

necognise at

work? ---Yes.

And Restaurant And Mark

When the the through

leave my house

morning? — Y

of estening pu that? --- I am

to accompany the So are and I proceeds

post a breed with the Did

Train? ---Yes.

and Harbours?

May 11s turbon

on your way th

An

An

NO CROSS-EXAMINATION BY MR. UNTERHALTER.

P. Skozane. Rampai

at five p.m.

And I

that had taken p

atage vilen set off again by

same time? --- Y

dimuracing . Did y

TH LEVE DATE I Tuesday morning?

but on arrival t

home earlier in

terduper has

trouble for me.

bal i

permission was n

Why d

--- It was becau

that they had be

Did ,

mot even wish th

Do yo

Now,

--- Yes, I know

Does

--- No, I do not

other side of th

THE COURT

Can!

w or

Did

ON FORL MAY proceed on to B

IZAK RAMPAI, duly sworn, states: (Witness speaks Sesuthu). EXAMINED BY THE PUBLIC PROSECUTOR:

NO CROSS-EXAMINATION BY ACCUSED NOS. 1, 3, 4, 8, 38 AND 39.

Do you live in Sharpeville? --- Yes.

And how longhave you been living in Sharpeville ---For seventeen years I have been living here in Sharpeville.

Bo you remember the day that the shooting took place at Sharpegille Police Station? -- Yes, I do remember.

Were you present at the Police Station when they opened fire? --- No, I was not present.

Did you only hear about it lateron? -- Yes, I heard about that lateron at work.

That was a Monday that this took place? --- Yes. Now, the previous day was a Sunday, and the Sunday might did you go to bed? --- Yes, I did.

> Are you a married man? --- Yes. Have you got children? --- Yes.

Tre they school going children or are they working alreadyN --- Some are still going to school and others are already working.

How many children have you? --- I hage six children in all.

And how many work? --- The eldest was killed. There is only one who is working amongst those who are alive.

And are you the sole breadwinner of the family? ---Yes, as well as my wife; she assists me.

> And the Sunday night after you had gone to bed did anything/....

NO CROSS-EXAMINATI NO CROSS-EXAMINATI

noist had telen

IXAK RAMPAI, duly

TREE OF THE PU

but on arrived to

For seventeen year

place at Sharpegil

heard about that 1

That wa

net even vine, th

aight did you go t

Are you

Have yo

already -- Some

already working.

THE COURSE

And how

te only one who is

Yes, as well as my

anything wake you up during the night? --- Yes, on Sunday night I was awaken.

How were you woken up from your sleep? --- I was waken up by a big noise.

A big noise just outside in the street, or can you describe more in detail how the big noise woke you up? --The noise I am referring to were knocks which were on the door as well as on the windows, which I heard.

Was anything broken or damaged as a result of this knocking? --- No, nothing was damaged.

and did you yourself go and open the door to see what it was all about? --- Yes, I did open the door.

What time was this roughly? -- It was at might, right in the middle of the might; I cannot say, I did not look at the time, I was afraid.

And when you opened the door what did you see outside? --- I saw many people.

And did anybody speak to you? t Did you see who had been knocking at the door, or was there anybody in that vicinity? — They spoke while they were walking away, saying "Let's go, let's go!", i.e. those people I saw outside when opening the door.

And what did you do? --- I foblowed them.

Were you dressed or were you in your night clothes? --- I was dressed in my night clothes, as well as my overcoat.

Why did you follow these people? --- They kept on saying "Let's go, let's go!? so that I could not sleep if I remained behind.

Why not? It is your house, and you could sleep there if you wanted to? — When I woke up I was very much scared. I was very afraid.

What were you afraid of? -- Because it was the

an hok eyen Sufythe

I was awaken.

How were

when up by a big no

A big not

describe more in det

The noise I am refar

m well as on the wi

Was anyth

mocking? ---No, not

And did

issortant to some

What time

Mght in the middle

look at the time, I

And when

m wse I--- Peb tetue

And did

Man knocking at th

vietnity? --- They

Let's go, let's go

57^

opening the door.

And what

Were you

T was dressed i

Why did

tring "Let's go, 1

I remained behind.

Why not?

there if you wanted

ared. I was very

What wer

first time I saw such a large number of people coming to wake us up at that time of the night.

And as you walked with these people did you find out why they had been so keen to wake you up and take you along with them? --- While they were waking up people in another house I heard them talk amongst themselves that "We are proceeding to the ground there".

Did you find out why you were going with them to the ground? ---No, I did not know. I did not even make enquiries.

And did you see anybody you knew amongst the persons with whom you were? — Not even a single one I happened to know; not even a single person amongst those I happened to know.

EXAMINATION BY THE PUBLIC PROSECUTOR CONTINUED:

Now, what is your neighbour's name? --- Sam.

Have you got one on the other side too? --- Piet Nxobo. He is a Policeman.

Do you know anybody by the name of Norman or Hendrik? —Yes, I know Hendrik and Sam; the other one I do not know. I do not know Norman.

Did you see any of them that night? --- We live together, and we were all waken up that night.

And where were you taken to? Where did you go, I am sorrySir. Where did you go? --- We then went around the Putsan Setenie section.

Yes, eventually what happened to you and the people you were with? — We then walked along the tarred street and on reaching I suppose what is the house of one of the residents, Molame, there we then stepped and we saw vans approaching there, i.e. at that spot.

Now, how were the people behaving themselves that

first time I see that the proceeding to

enquiries. Lancocian

persons with w

PIRKMINATION BY

Heve Ortholog He is a

beHendrik? -- Tes Vinet's so, lenid

OPtogether, and w

I am sorrystr.

Yes,
You were with?
On reaching I avented there were there with the residents, Molandra there were and the reaching there were a wow,

w inst

you were moving along with? — The group which woke us up was subsequently divided into two groups. There was a group walking in front, that kept on going into particular premises and waking up people, and the group with which I remained kept on saying "Let's go, let's go!", and we proceeded on. That is what I heard them saying.

And when you reached this place where you saw vans approaching, what happened there? ___ Yes, we arrived there.

The vans arrived there? — When the vans arrived there Police got out of the vans. They then asked us "What do you want here?", and then we explained to them that we had been waken up, and then they said "Go back!" and they started hitting us, assaulting us.

Were you struck too? -- I was rightat the back of the growd and I was the first person to run away, and I was never struck,

And did you go back home? --- Yes, I then left for home.

BY THE COURT:

Did you reach your home? --- Yes, I reached home.

EXAMINATION BY THE PUBLIC PROSECUTOR CONTINUED:

Were you disturbed enymore that night after you had got back home? — Nothing ever disturbed me thereafter.

And the following morning, did you get up? Did you have to go to work on Monday? — Yes, I got up.

At what time was that roughly? —— I woke up at seven o'clock. I had to obtain the keys at 8 o'clock. I only start work at 10 s.m.

BY THE COURT:

Just repeat that? —I woke up at 7 o(elock in the morning, and there is a place where I have to get the keys at 8/....

8 o'clock, and then I only start working at 10 a.m. EXAMINATION BY THE PUBLIC PROSECUTOR CONTINUED:

Do you work at one of the beer depots as a cashier?

So you must be familiar to many of the residents of the location? ---Yes, they know me.

And did you carry on with your usual procedure of getting up and getting the key at 8 o'clock, and then going to work at 10 a.m.? — When I came out of my yard, with the intention of proceeding to work, in the street and in the gicinity of my home, I saw a group of people who were there. I then made enquiries from others as to what these people were doing there, and they told me that people are not going to work, and "You must get back too". I then went back.

And did you stay in your house that day? --- Yes, I remained at home that day.

Is your house far from the Police Station or nearby?

—— I am right at the section, i.e. the first section of
houses at Putsao Seteni. I am a distance away from the Police
Station.

Did you hear the guns going off that day round about midday? --- Yes, I did hear them.

And did you go up to see what had happened, or did you stay put at home?

BY THE COURT:

Mr. Prosecutor, you said guns go off at midday; I am sure you did not mean that.

BY THE PUBLIC PROSECUTOR:

Well Your Worship, midday is just an approximate term. I don't mean the precise high noon. I meant in the middle of the day.

BY THE WITNESS: I did not go there, but at a later stage I then/....

were moving along along subsequently divid aligned in front, that at making up people, at on saying "Let's at is what I heard to And when you had happ

enquiri. The vens are more Police got out or provent here?", and the maken up, and the matting us, assaulting the matting were you at

ever struck, and I was the

tropo. pand did you

THE COURT: THE END TO SOU FOR

TOUR TINATION BY THE PURE

led got back home?

I am norry And the followerk

At what time

Trem of clock. I had to

THE COURT OF WARE .

retne and there is

W. Ton .w

V FIEW D

8 o'clock, and the EXAMINATION BY THE YOU WAY ON DO YOU

was subsequently di

walking to front you

of the location?

Setting up and getto work at 10 a.m

intention of proc

tren made enqui

doing there, and

work, and "You mu

hit was a said and one

I remained at home

the caped Is your

houses at Futsao S

distion.

THE COUNTY DIE you

midday? --- Yes, T

EXAMINATION AND did

you stay put at home

THE COURT !

Mr. Pros

an sure you did not

IN THE PUBLIC PROSE

DOVER O'CLEWELL YOU

term. I don't mean

middle of the day.

DI THE WITHESS:

then saw ambulances passing there, i.e. at the place where I was.

EXAMINATION BY THE PUBLIC PROSECUTOR CONTINUED:

Now, before this day, the day of the shooting, did you ever get any circular letters put under your door at home?

--- No, I never received any.

Have you ever heard of this famous society calling itself the P.A.C.? --- I heard about thisfter this had happened.

BY THE COURT:

You had not before this heard about the P.A.C.? --No, before this incident I never heard about it.

BY MR. UNTERHALTER:

Your Worship, I am not able to cross-examine, and the reason is the following. I have listened to all this evidence thinking that at one point or another it might be relevant to the charge sheet. I have imagined that in particular it would be relevant to paragraph 3 of the main charge, where there are allegations in regard to persons having been forced to leave the safety and sanctity of their houses, alternatively that it might have some bearing on that or some ther aspect of the charge sheet. Your Worship will observe that the name of this witness is Isak Rampai. I do not see his name anywhere at all in the charge sheet, and in the circumstances I have no instructions on this matter at all. Really I suppose one could object to this evidence as having to be struck out because it is not part of the charge sheet, but I don't wish to make any application until Your Worship has heard my learned friend.

BY THE PUBLIC PROSECUTOR:

Sir, I will remedy that formally by making an application to amend the charge sheet, and I submit that Your Worship/....

prohip could swould projudice by greating my learned friend a

Laboration of the social Plant Bampat, Crise Tephysic Maphikes.

remand over the weekend, to ours any prejudice which the

perence relies upon. I coply formally for an emendment

of paragraph 3 Sir, on page 6 of the charge sheet, by the

is. paragraph 3 to sount 1.

L. Banpai.

non saw ambulances

MINATION BY THE PO

Now, befor

no, I never reces

Have you

elf the F.A.C.? -

pened.

THE COURT!

deinity You had n

before this inci-

NR. UNTERHALTER

Your Wors

reason is the fol

dence thinking the

devant to the charg

uler it would be rel

nonces at interesting

Station.

Orced to leave the a Uternatively that it

midday?

that the name of this

to avadeure amor s

My name anywhere at the TME COUNTY

ally I suppose one

be struck out beca

I don't wish to

heard my learned

THE PUBLIC PROSPOU

Sir, T wil

bnems of noliterile

BY MR. UNTERHALTERS

I have no objection to the unextent, Your Torolly.

BY THE COURT:

I would suggest that the other accused defor their decision on cross-examination until Mr. Unterhalter has gone into the matter. I had in any case proposed to adjourn round about this stage, and I will edjourn now.

CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE